



BMW Motorrad



Livret de bord

R nineT Racer

Données moto / concessionnaire

Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première mise en service

Numéro sur le pontet de fourche

données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone
(cachet de la société)

Bienvenue dans le monde de BMW

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur une moto BMW Motorrad et vous accueillons dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

À propos de ce livret de bord

Veuillez prendre le temps de lire ce livret de bord avant de prendre la route avec votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes pour l'utilisation de votre véhicule qui vous aideront à exploiter pleinement les avantages techniques de votre BMW.

Vous trouverez en outre des informations sur l'entretien et la maintenance de votre moto qui

vous permettront d'en optimiser la fiabilité, la sécurité et la valeur de revente.

La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Si vous vendez un jour votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi le livret de bord. Il constitue un élément important de votre véhicule.

Suggestions et critiques

Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous pourrez lui poser sur votre véhicule.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au guidon de votre BMW ainsi qu'un bon voyage en toute sécurité

BMW Motorrad.

01 40 8 403 342



Table des matières

1 Indications générales..... 5

Structure du document	6
Abréviations et symboles.....	6
Équipement	7
Caractéristiques techniques.....	7
Actualité.....	7

2 Aperçus 9

Vue d'ensemble côté gauche	11
Vue d'ensemble côté droit	13
Sous la selle	14
Commodo gauche	15
Commodo droit	17
Combiné d'instruments	18

3 Affichages 19

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	20
Ecrans multifonctions	21
Voyants d'alerte	22

Affichage de service.....	32
---------------------------	----

4 Utilisation 33

Serrure de contact/antivol de direction.....	34
Coupe-circuit.....	36
Eclairage	36
Signal de détresse	38
Clignotants	38
Affichage	39
Alarme antivol (DWA).....	44
Montre	46
Date.....	46
Réglage de la luminosité	48
Système antiblocage (ABS).....	48
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	49
Poignées chauffantes	50
Siège conducteur et coque de selle passager	51

5 Réglage..... 55

Rétroviseurs	56
Projecteur	56
Embrayage	57
Frein	58
Précontrainte du ressort.....	59
Amortissement.....	60
Repose-pied réglable	61

6 Conduite..... 67

Consignes de sécurité	68
Liste de contrôle	70
Démarrage	70
Rodage.....	73
Freins	74
Immobilisation de la moto	76
Remplissage du réservoir	77
Arrimage de la moto pour le transport	79

7 La technologie en dé- tail.....	81	9 Accessoires	119	Cadre	136
Indications générales	82	Indications générales	120	Châssis.....	136
Système antiblocage (ABS).....	82	Prises de courant	120	Freins	138
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	84	Bagages.....	121	Roues et pneus	139
8 Maintenance	87	Accessoire optionnel	121	Système électrique.....	140
Indications générales	88	10 Entretien	123	Dimensions	142
Outillage de bord.....	88	Produits d'entretien	124	Poids.....	142
Béquille de roue avant	88	Lavage de la moto	124	Performances	143
Béquille de roue arrière	90	Nettoyage des pièces sen- sibles de la moto	125	12 Service	145
Huile moteur	91	Entretien de la peinture ...	126	BMW Motorrad Service ...	146
Système de freinage	93	Conservation	126	BMW Motorrad Prestations de mobilité	146
Embrayage	97	Immobiliser la moto	127	Opérations d'entretien.....	147
Pneus	98	Mettre en service la moto	127	Plan d'entretien	149
Jantes et pneus.....	98	11 Caractéristiques techniques	129	Confirmations des entre- tiens.....	150
Roues	99	Tableau des anomalies	130	Confirmations des entre- tiens.....	164
Projecteur	106	Vissages	131	13 Annexe	167
Lampes	107	Carburant	132	Certificat pour l'antidémarrage électronique.....	168
Aide au démarrage	112	Huile moteur	133	14 Index alphabé- tique	170
Batterie.....	113	Moteur	133		
Fusibles	115	Embrayage	134		
Prise de diagnostic	117	Boîte de vitesses.....	135		
		Transmission finale	135		

Indications générales

Structure du document	6
Abréviations et symboles	6
Équipement.....	7
Caractéristiques techniques	7
Actualité	7

Structure du document

Nous avons attaché de l'importance à une bonne orientation au sein de ce livret de bord. Si vous souhaitez au préalable obtenir une vue d'ensemble de votre moto, consultez le chapitre « Aperçus ».

Abréviations et symboles



ATTENTION Danger de risque faible. Le non-respect peut entraîner une blessure légère ou modérée.



AVERTISSEMENT Danger de risque moyen. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.



DANGER Danger de risque élevé. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.



ATTENTION Remarques spéciales et précautions à prendre. Le non-respect peut entraîner un endommagement du véhicule ou de l'accessoire ainsi qu'une exclusion de garantie.



AVIS Remarques particulières visant à améliorer les procédures d'utilisation, de contrôle, de réglage ainsi que les travaux d'entretien.



Symbolise la fin d'une consigne.



Instruction opératoire.



Résultat d'une action.



Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.



Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.



Couple de serrage.



Caractéristiques techniques.



Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW Motorrad sont déjà pris en compte lors de la production des véhicules.

AO Accessoire optionnel.
Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels BMW Motorrad auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad et lui en confier le montage.

ABS Système antiblocage.

ASC Contrôle automatique de stabilité.

DWA Alarme antivol.

EWS Antidémarrage électronique.

Équipement

Lors de l'achat de votre moto BMW, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Ce livret de bord décrit les

équipements optionnels (EO) et les accessoires spéciaux (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que ce livret décrit aussi des versions d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des différences spécifiques à certains pays peuvent exister par rapport au modèle illustré.

Votre moto comprend des équipements qui ne sont pas décrits. Vous en trouverez la description dans un livret à part.

Caractéristiques techniques

Toutes les indications de dimensions, de poids et de puissance figurant dans ce livret de bord se réfèrent à la norme DIN (Deutsches Institut für Normung e. V.) et respectent les tolérances prévues par cette norme. Des différences sont possibles sur

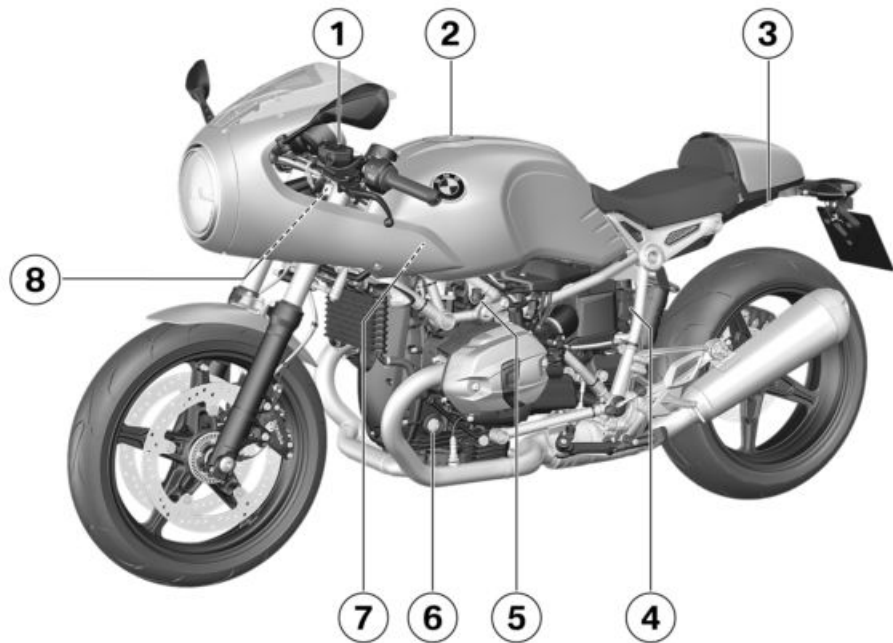
les versions destinées à certains pays.

Actualité

Le niveau élevé de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent en matière de conception, d'équipement et d'accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. BMW Motorrad ne peut pas non plus exclure toute possibilité d'erreur. Vous comprendrez ainsi que nul ne pourra se prévaloir des indications, illustrations et descriptions de ce livret à l'appui de revendications juridiques de quelque nature que ce soit.

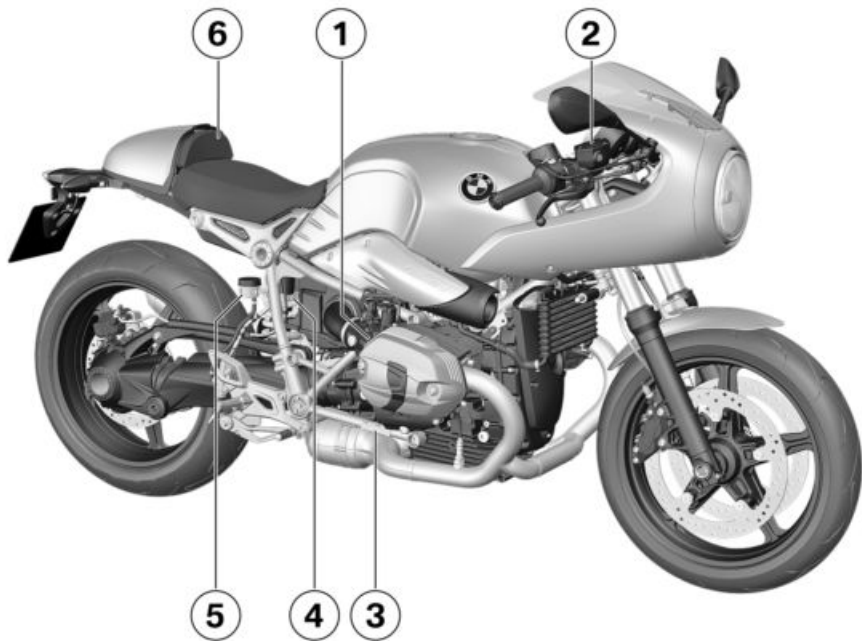
Aperçus

Vue d'ensemble côté gauche	11
Vue d'ensemble côté droit	13
Sous la selle	14
Commodo gauche	15
Commodo droit	17
Combiné d'instruments	18



Vue d'ensemble côté gauche

- 1** Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (▮▮▮ 97).
- 2** Orifice de remplissage d'essence
Remplissage du réservoir (▮▮▮ 77).
- 3** Équilibrer correctement la charge (▮▮▮ 68).
Fixation des bagages sur la moto (▮▮▮ 121).
- 4** Réglage de l'amortissement de la roue arrière (▮▮▮ 60).
- 5** Prise de courant (▮▮▮ 120)
- 6** Contrôle du niveau d'huile moteur (▮▮▮ 91).
- 7** Connecteur pour accessoires spéciaux (sous le réservoir)
- 8** Plaque constructeur (à gauche sur le roulement de tête de direction)

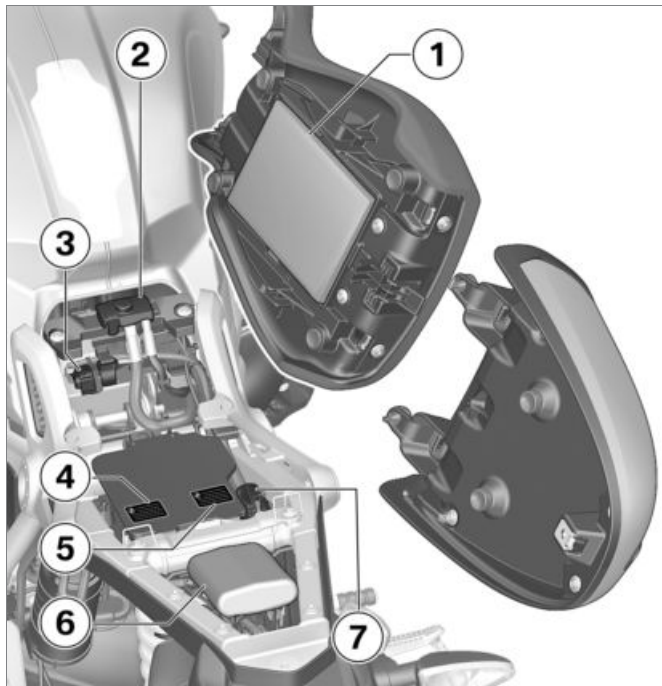


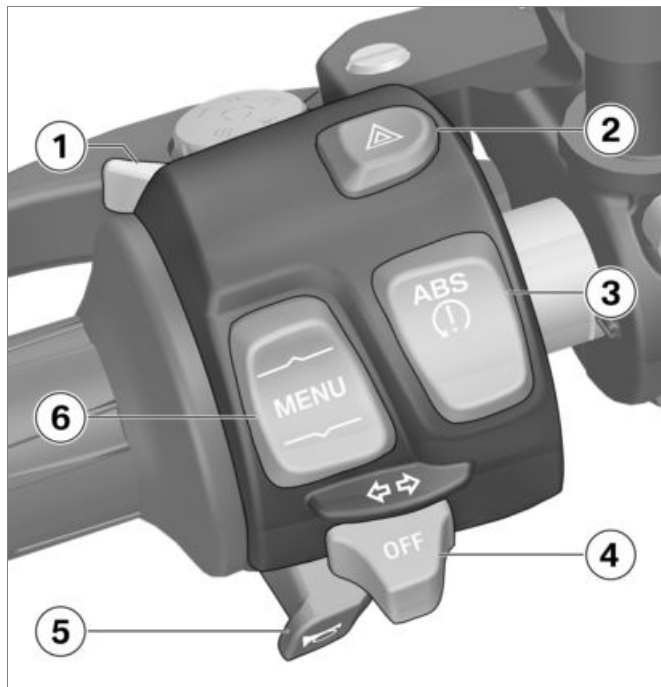
Vue d'ensemble côté droit

- 1** Appoint d'huile moteur (▮▮▮▮ 92).
- 2** Contrôler le niveau du liquide de frein avant (▮▮▮▮ 95).
- 3** Numéro d'identification véhicule
- 4** Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière (▮▮▮▮ 96).
- 5** Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière (▮▮▮▮ 59).
- 6** Dépose de la selle pilote (▮▮▮▮ 51).
Déposer la coque de selle passager (▮▮▮▮ 52).

Sous la selle

- 1 Livret de bord
- 2 Borne positive de démarrage externe (➡ 112)
- 3 Boîte à fusibles
Remplacement des fusibles (➡ 115).
- 4 Tableau des pressions de gonflage des pneus
- 5 Tableau des charges utiles
- 6 Outillage de bord (➡ 88)
- 7 Prise de diagnostic
Détacher la prise de diagnostic (➡ 117).

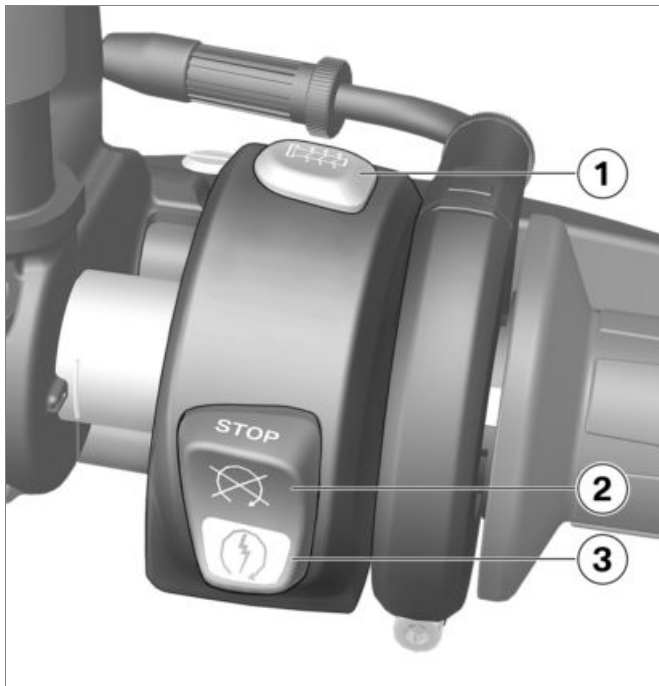




Commodo gauche

- 1 Feu de route et appel de phare (☞ 37)
- 2 Signal de détresse (☞ 38)
- 3 – avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}
ABS Désactivation (☞ 48).
– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}
ASC Désactivation (☞ 49).
- 4 Clignotants (☞ 38)
- 5 Avertisseur sonore

- 6** Touche basculante à retour MENU
Ecrans multifonctions
( 21)
Sélectionner l'affichage.
( 39)
Remettre à zéro le compteur kilométrique journalier.
( 42)
Sélectionner SETUP.
( 46)



Commodo droit

- 1** – avec poignées chauffantes^{EO}

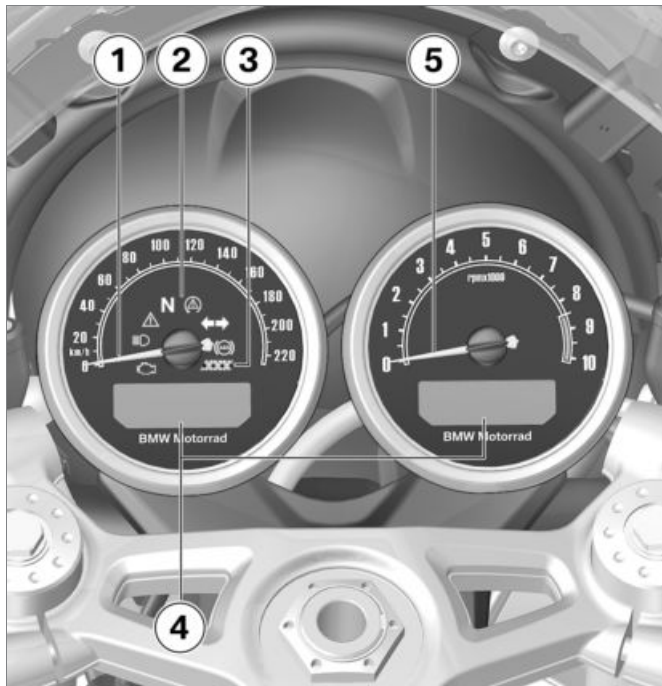
Se servir des poignées chauffantes (➡ 50).

- 2** Coupe-circuit (➡ 36)

- 3** Bouton de démarreur
Démarrer le moteur (➡ 70).

Combiné d'instruments

- 1 Compteur de vitesse
- 2 Témoins de contrôle et voyants d'alerte (➡ 20)
- 3 Cellule photo-électrique pour la commande de la luminosité dans les écrans multifonctions
– avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- 4 LED de la DWA (➡ 44)
- 5 Ecrans multifonctions (➡ 21)
- 6 Compteur-tours



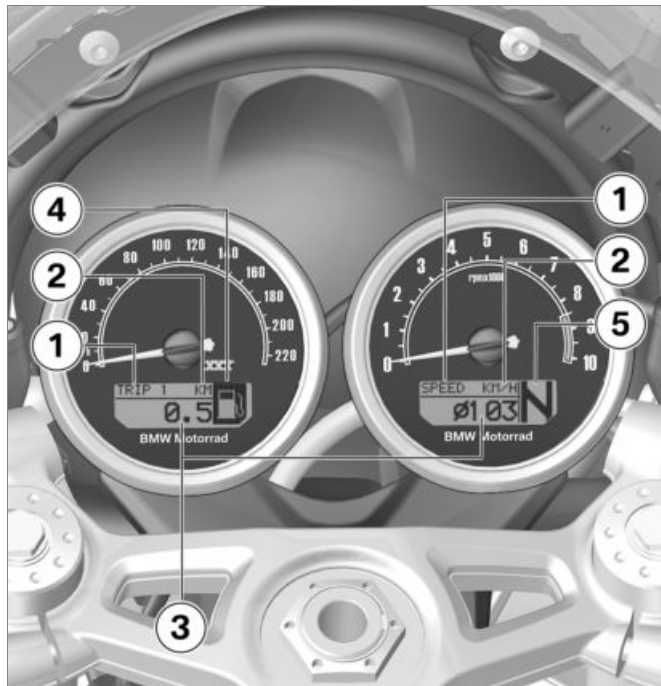
Affichages

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	20
Ecrans multifonctions	21
Voyants d'alerte.....	22
Affichage de service	32

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

- 1 Voyant d'alerte des émissions (➡ 27)
- 2 Témoin de feu de route
Utilisation du feu de route et de l'appel de phare (➡ 37).
- 3 Voyant d'alerte général
Représentation en combinaison avec des symboles d'avertissement sur l'écran multifonctions (➡ 22)
- 4 Témoin de point mort
- 5 - avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}
Témoin de contrôle et d'alerte ASC (➡ 29)
- 6 Témoin de clignotant
Commande des clignotants (➡ 38).
- 7 Témoin de contrôle et d'alerte ABS





Ecrans multifonctions

- 1 Ordinateur de bord
Sélection de l'affichage
(➡ 39).
- 2 Unité
- 3 Valeur
- 4 Symbole d'avertissement
Représentation en combinaison avec le voyant d'alerte général (➡ 22)
- 5 Affichage du rapport

Voyants d'alerte

Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.

Si plusieurs avertissements sont présents, tous les voyants et symboles d'avertissement correspondants sont affichés.

Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.



Les avertissements pour lesquels il n'existe aucun voyant d'alerte spécifique sont représentés par un symbole d'avertissement **1** apparaissant sur le visuel multifonctions et combiné au voyant d'alerte général **2**. Le voyant général d'alerte s'allume ou clignote selon l'urgence de l'avertissement.

Récapitulatif des témoins de contrôle

Témoins de contrôle et Texte d'affichage voyants d'alerte

Signification

	Le voyant général d'alerte est allumé.		Le symbole de clé est affiché.	EWS actif (➡ 26)
	Le voyant général d'alerte clignote.		Le symbole de température est affiché.	Température du liquide de refroidissement trop élevée (➡ 26)
	Le voyant général d'alerte est allumé.		Le symbole de moteur s'affiche.	Moteur en mode de secours (➡ 26)
	Le voyant général d'alerte clignote.		Le symbole de moteur s'affiche.	Alerte moteur (➡ 27)
	Le témoin de contrôle des gaz d'échappement est allumé.			Alerte d'émission polluante (➡ 27)
	Le voyant général d'alerte est allumé.		Le symbole de pile est affiché.	Tension du réseau de bord trop faible (➡ 27)
	Le voyant général d'alerte est allumé.		Le symbole d'ampoule est affiché.	Ampoule défectueuse (➡ 28)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.		Autodiagnostic ABS non terminé (▬▬▬ 28)
 Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.		ABS désactivé (▬▬▬ 29)
 Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.		Défaut ABS (▬▬▬ 29)
 Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote rapidement.		Intervention ASC (▬▬▬ 29)
 Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.		Autodiagnostic ASC non terminé (▬▬▬ 29)
 Le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé.		ASC désactivé (▬▬▬ 30)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

	Le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé.	Défaut ASC (➡ 30)	
	 Le symbole de la pile de la DWA s'affiche.	Pile de l'alarme antivol vide (➡ 30)	
	Le voyant général d'alerte est allumé.	 Le symbole pour la réserve de carburant et le compteur kilométrique TRIP R sont affichés.	Réserve d'essence atteinte (➡ 31)
	Le voyant général d'alerte est allumé.	 Le symbole du service s'affiche.	Dépassement de l'échéance de maintenance (➡ 31)

EWS actif



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole de clé est affiché.

Cause possible :

La clé utilisée n'est pas autorisée pour le démarrage ou la communication entre la clé et l'électronique moteur est perturbée.

- Enlever toute autre clé de la moto se trouvant sur la clé de contact.
- Faire remplacer la clé défectueuse de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Température du liquide de refroidissement trop élevée



Le voyant général d'alerte clignote.



Le symbole de température est affiché.



ATTENTION

Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous. ◀

Cause possible :

La température d'huile moteur est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.
- Si la température d'huile moteur est souvent trop élevée, faire rechercher le plus rapidement possible la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Moteur en mode de secours



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole de moteur s'affiche.



AVERTISSEMENT

Comportement dynamique inhabituel en cas de fonctionnement du moteur en mode dégradé

Risque d'accident

- Adapter le style de conduite : éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement. ◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, la puissance du moteur peut toutefois ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Alerte moteur



Le voyant général d'alerte clignote.



Le symbole de moteur s'affiche.



AVERTISSEMENT

Endommagement du moteur en mode dégradé

Risque d'accident

- Adapter le style de conduite : rouler lentement, éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.

- Si possible, faire récupérer le véhicule et éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad. ◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué une avarie grave qui peut entraîner des conséquences graves. Le moteur est en mode dégradé.

- Éviter autant que possible les plages de charge et de régimes élevées.
 - Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.

Alerte d'émission polluante



Le témoin de contrôle des gaz d'échappement est allumé.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui a des répercussions sur les rejets polluants.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Il est possible de poursuivre la route, l'émission de polluants est supérieure aux valeurs de consigne.

Tension du réseau de bord trop faible



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole de pile est affiché.



AVERTISSEMENT

Panne de divers systèmes du véhicule, tels que l'éclairage, le moteur ou l'ABS, provoquée par une batterie déchargée.

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.◀

Cause possible :

La batterie est défectueuse.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Ampoule défectueuse



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole d'ampoule est affiché.



AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes.◀

Cause possible :

Une ou plusieurs ampoules sont défectueuses.

- Effectuer un contrôle visuel pour identifier l'ampoule défectueuse.
- Remplacer la lampe du feu de croisement et du feu de route (▮▮▮ 107).

- Remplacer la lampe du feu de position (▮▮▮ 109).
- Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière (▮▮▮ 110).
- Remplacer le feu arrière à LED (▮▮▮ 111).

Autodiagnostic ABS non terminé



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Cause possible :



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est

pas disponible tant que l'auto-diagnostic n'est pas terminé.

ABS désactivé

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

Cause possible :

Le système ABS a été désactivé par le pilote.

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}
- ABS Mise en circuit de l'allumage (→ 49).

Défaut ABS



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Poursuite du trajet possible, en tenant compte de la fonction

ABS défaillante. Tenir compte des informations détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut du système ABS (→ 83).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Intervention ASC

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote rapidement.

L'ASC a détecté une instabilité sur la roue arrière et réduit le couple. Le voyant de contrôle et d'alerte ASC clignote plus longtemps que la durée de l'intervention de l'ASC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également

après la situation de conduite critique.

Autodiagnostic ASC non terminé

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.

Cause possible :

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Autodiagnostic ASC non terminé

Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, le véhicule doit atteindre la vitesse suivante avec le moteur en marche :

min. 5 km/h

- Démarrer lentement. Ne pas oublier que l'ASC n'est pas

disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

ASC désactivé

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé.

Cause possible :

L'ASC a été désactivé par le pilote.

- ASC mise en circuit (▮▮▮ 50).

Défaut ASC

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé.

Cause possible :

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

Le boîtier électronique ASC a détecté un défaut. La fonction ASC n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ASC n'est pas disponible. Tenir compte des informations détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut du système ASC (▮▮▮ 84).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol vide

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}



Le symbole de la pile de la DWA s'affiche.



AVIS

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol DWA n'est plus opérationnel quand la batterie du véhicule est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence

La quantité de carburant qui se trouve dans le réservoir lorsque le témoin de réserve de carburant s'allume dépend de votre dynamique de conduite. Plus le

carburant est agité dans le réservoir (inclinai- sons, accélérations et freinages fréquents), plus il est difficile de déterminer la quantité de la réserve de carburant. C'est pourquoi la réserve de carburant ne peut pas être indiquée avec précision.



Une fois que le témoin de réserve de carburant s'est allumé, le compteur kilométrique pour la réserve de carburant TRIP R s'affiche automatiquement.

La distance pouvant encore être parcourue avec la réserve de carburant dépend du style de conduite (de la consommation) et de la quantité restant dans le réservoir au moment où le voyant s'est allumé.

Le compteur kilométrique pour la réserve de carburant sera remis à zéro si la quantité de carburant

après ajout est supérieure au volume de la réserve.

Réserve d'essence atteinte



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole pour la réserve de carburant et le compteur kilométrique TRIP R sont affichés.



AVERTISSEMENT

Fonctionnement irrégulier du moteur ou coupure du moteur par manque de carburant

Risque d'accident, endommagement du catalyseur

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.◀

Cause possible :

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.



Réserve de carburant

Env. 3,5 l

- Remplissage du réservoir (→ 77).

Dépassement de l'échéance de maintenance



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole du service s'affiche.

Affichage de service



Si le service arrive à échéance en l'espace d'un mois, le symbole du service **3** et la date de service **2** s'affichent. L'indication SERV T **1** apparaît pendant un court instant à la suite du Pre-Ride-Check.



Si le service arrive à échéance en l'espace de 1000 km, le symbole du service **3** et la distance restante **2** s'affichent et la distance est décomptée par pas de 100 km. L'indication SERV D **1** apparaît pendant un court instant à la suite du Pre-Ride-Check.

survenir lorsque la batterie a été débranchée du véhicule.◀



AVIS

Si l'affichage Service apparaît plus d'un mois avant la date de service, la date enregistrée dans le combiné d'instruments doit être réglée. Cette situation peut

Utilisation

Serrure de contact/antivol de direction	34
Coupe-circuit	36
Eclairage	36
Signal de détresse	38
Clignotants	38
Affichage	39
Alarme antivol (DWA)	44
Montre.....	46
Date	46
Réglage de la luminosité	48
Système antiblocage (ABS)	48
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	49
Poignées chauffantes	50

Siège conducteur et coque de selle passager	51
---	----

Serrure de contact/ antivol de direction

Clé de la moto

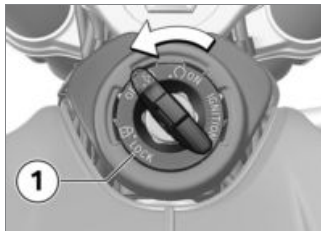
Le véhicule est livré avec 2 clés de contact et une clé de démonstration de la coque de selle passager (➡ 52).

Si vous perdez la clé, veuillez suivre les indications concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (➡ 35).

La serrure de contact et d'antivol de direction et le bouchon de réservoir sont actionnés avec la même clé.

Blocage de l'antivol de direction

- Braquer le guidon vers la gauche.



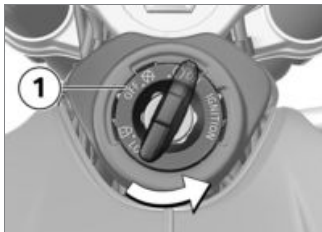
- Tourner la clé de contact en position **1** tout en bougeant légèrement le guidon.
 - » Le contact d'allumage, l'éclairage et tous circuits fonctionnels sont désactivés.
 - » L'antivol de direction est bloqué.
 - » La clé de contact peut être retirée.

Mise en circuit de l'allumage



- Tourner la clé en position **1**.
 - » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
 - » Le moteur peut être démarré.
 - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➡ 71)
 - » L'autodiagnostic ABS est en cours. (➡ 72)

Coupure du contact d'allumage



- Tourner la clé en position **1**.
 - » Eclairage éteint.
 - » Antivol de direction non bloqué.
 - » La clé de contact peut être retirée.
 - » Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.
 - » Recharge de la batterie possible par le biais de la prise de courant.

Antidémarrage électronique (EWS)

L'électronique de la moto détermine par le biais d'une antenne circulaire dans la serrure de contact les données enregistrées dans la clé de contact. Ce n'est qu'à partir du moment où cette clé est détectée comme étant "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.



AVIS

Si une autre clé est accrochée à la clé de contact utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur. L'avertissement EWS apparaît sur l'écran multifonction. Toujours garder la clé de réserve séparément de la clé de contact.◀

Si vous perdez une clé de la moto, vous pouvez la faire bloquer par votre concessionnaire BMW Motorrad.

Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés du véhicule. Une clé bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une clé bloquée peut toutefois être réactivée.

Les clés supplémentaires sont disponibles uniquement auprès d'un partenaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés font partie du système de sécurité.

Coupe-circuit



1 Coupe-circuit



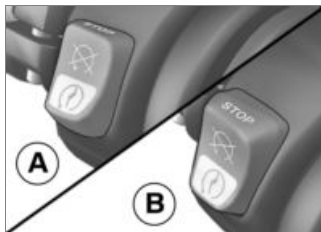
AVERTISSEMENT

Action sur le coupe-circuit en roulant

Risque de chute par blocage de la roue arrière

- Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant. ◀

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide du coupe-circuit.



A Moteur coupé.

B Position route



AVIS

Le moteur ne peut démarrer qu'en position "marche". ◀

Eclairage

Feu de position et de croisement

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact d'allumage.



AVIS

Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée. ◀

Le feu de croisement s'allume automatiquement après le démarrage du moteur.



AVIS

Le moteur étant coupé, vous pouvez allumer les feux en mettant le contact puis en enclenchant le feu de route ou en actionnant l'avertisseur optique. ◀

Feu de route et appel de phare



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.
- Appuyer sur le commutateur **1** vers l'avant pour actionner l'appel de phares.

Feu de stationnement

- Coupure du contact d'allumage (➡ 35).



- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.
- Pour désactiver le feu de stationnement, mettre le contact puis le couper à nouveau.

Eclairage de courtoisie

- Couper le contact.



- Dès que le contact est coupé, tirer le commutateur vers l'arrière **1** et le tenir jusqu'à ce que l'éclairage jusqu'au pas de la porte s'allume.
 - » L'éclairage de véhicule s'allume pendant une minute et se coupe automatiquement au bout d'une minute.
- On peut par exemple utiliser ce système après l'arrêt du véhicule pour éclairer son chemin jusqu'à la porte de la maison.

Signal de détresse

Commande du signal de détresse



Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité.◀

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮ 34).



- Pour activer le signal de détresse, actionner la touche **1**.

- » Il est possible de couper le contact.
- Pour éteindre les feux de détresse, mettre le contact et appuyer de nouveau sur la touche **1**.

Clignotants

Commande des clignotants

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮ 34).



- Pour activer les clignotants de gauche, presser la touche **1** vers la gauche.

- Pour activer les clignotants de droite, presser la touche **1** vers la droite.
- Actionner le bouton **1** et le maintenir enfoncé pour arrêter les clignotants.



Retour des clignotants

Les clignotants s'éteignent automatiquement une fois que le temps de roulage et la distance définis sont atteints. Le temps de roulage et le trajet définis peuvent être réglés par un concessionnaire BMW Motorrad.



Affichage

Sélection de l'affichage

Condition préalable

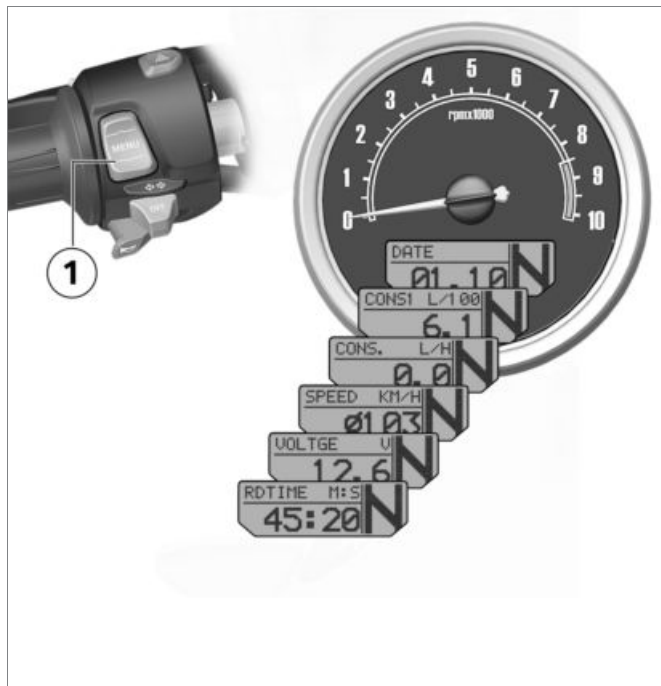
La moto est arrêtée.

- Mise en circuit de l'allumage (➡ 34).
- » L'ordinateur de bord s'affiche.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.

Affichages possibles :

- Kilométrage total : ODO
- Kilométrage journalier 1 : TRIP 1
- Kilométrage journalier 2 : TRIP 2
- Kilométrage journalier automatique : TRIP A est automatiquement remis à zéro si au moins 5 heures se sont écoulées après la coupure du contact et que la date a changé.

- Distance parcourue après avoir atteint la réserve de carburant : TRIP R, sélectionnable uniquement avec la réserve de carburant.
- Température de liquide de refroidissement : ENGTMP
- Heure : CLOCK
- Sélection du menu de réglage : SETUP ENTER



Sélection de l'affichage dans le compte-tours

Condition préalable

La moto est arrêtée.

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).
- » L'ordinateur de bord s'affiche.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.

Affichages possibles :

- Date : DATE
- Consommation moyenne : CONS1
- Consommation instantanée : CONS.
- Vitesse moyenne : SPEED
- Tension du réseau de bord : VOLTGE
- Temps de conduite : RDTIME

Remettre à zéro le compteur kilométrique journalier

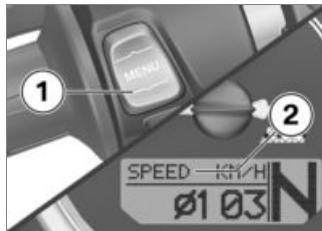
- Mise en circuit de l'allumage (▣▣▣ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que le compteur kilométrique journalier à remettre à zéro **2** s'affiche.
- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que le compteur kilométrique journalier **2** soit remis à zéro.

Remise à zéro de la vitesse moyenne

- Mise en circuit de l'allumage (▣▣▣ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que 'SPEED' s'affiche.
- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que la vitesse moyenne **2** soit remise à zéro.

Remise à zéro de la consommation moyenne

- Mise en circuit de l'allumage (▣▣▣ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que 'CONS1' s'affiche.
- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que la consommation moyenne **2** soit remise à zéro.

Remise à zéro du temps de conduite

- Mise en circuit de l'allumage (▣▣▣ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que RDTIME s'affiche.
- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que le temps de conduite **2** soit remis à zéro.

Alarme antivol (DWA)

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}

DWA Activation

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).
- DWA Réglage (☛ 45).
- Couper le contact.
- » Si l'alarme antivol DWA est activée, l'activation de l'alarme antivol DWA se fait automatiquement après la coupure du contact.
- » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
- Les clignotants s'allument deux fois.
- Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est activé.

Signal d'alarme

L'alarme DWA peut être déclenchée par :

- Détecteur de mouvement
- Mise du contact avec une clé non autorisée.
- Coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule (la batterie DWA reprend l'alimentation électrique – uniquement signal sonore, pas d'allumage des clignotants).

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.

La durée du signal d'alarme est de 26 secondes. Un signal d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant le déclenchement de l'alarme antivol DWA. Le type

du signal d'alarme peut être configuré par un concessionnaire BMW Motorrad.

Si une alarme antivol DWA a été déclenchée en l'absence du pilote, elle est signalée par un signal d'alarme unique à la mise du contact. Ensuite, la LED de l'alarme antivol DWA signale la raison de l'alarme DWA pendant une minute.

Signaux d'éclairage au niveau de la diode de la DWA :

- Clignotement 1x : détecteur de mouvement 1
- Clignotement 2x : détecteur de mouvement 2
- Clignotement 3x : mise du contact avec une clé non autorisée
- Clignotements 4x : coupure de la DWA de la batterie de bord

- Clignotement 5x : détecteur de mouvement 3

DWA Désactivation

- Mise en circuit de l'allumage (III ➡ 34).
- » Les clignotants s'allument une fois.
- » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est coupé.

DWA Réglage

- Mise en circuit de l'allumage (III ➡ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SETUP ENTER s'affiche.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour ouvrir SETUP.
- » SET DWA s'affiche.



- Actionner brièvement le bouton **2** pour modifier la valeur réglée.

Les réglages suivants sont possibles :

- DWA ON : l'alarme antivol DWA est activée ou sera activée automatiquement après la coupure du contact.
- DWA OFF : l'alarme antivol DWA est désactivée.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour quitter SET DWA.
- » SETUP ENTER s'affiche.

Montre

Réglage de la montre



AVERTISSEMENT

Réglage de l'heure pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la montre sur la moto qu'à l'arrêt. ◀
- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮▶ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à

ce que **SETUP ENTER** s'affiche.

- Appuyer longuement sur la touche **1** pour ouvrir **SETUP**.
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que **SET CLOCK** s'affiche.



- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les heures **3** clignotent.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour augmenter le chiffre des heures.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour diminuer le chiffre des heures.

» Les heures sont réglées.

- Maintenir la touche **2** jusqu'à ce que les minutes **4** clignotent.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour augmenter le chiffre des minutes.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour diminuer le chiffre des minutes.
- » Les minutes sont réglées.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les minutes ne clignotent plus.
- » L'heure est réglée.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour quitter **SET CLOCK**.

» **SETUP ENTER** s'affiche.

Date

Réglage de la date

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮▶ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SETUP ENTER s'affiche.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour ouvrir SETUP.
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SET DATE s'affiche.



- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que le jour **3** clignote.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour afficher le jour suivant.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour afficher le jour précédent.
- » Le jour est réglé.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que le mois **4** clignote.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour afficher le mois suivant.

- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour afficher le mois précédent.
- » Le mois est réglé.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que SET YEAR s'affiche.



- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour afficher l'année **5** suivante.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour afficher l'année **5** précédente.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que l'année ne clignote plus.

- » L'année est réglée.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour quitter SET YEAR.
- » La date est réglée.
- » SETUP ENTER s'affiche.

Réglage de la luminosité

Réglage de l'intensité lumineuse de l'afficheur

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à

ce que SETUP ENTER s'affiche.

- Appuyer longuement sur la touche **1** pour ouvrir SETUP.
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SET BRIGHT s'affiche.



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que la valeur souhaitée de l'intensité lumineuse de l'afficheur **3** soit réglée.
- » Une valeur d'intensité lumineuse de l'afficheur de 1 à 5 (sombre à clair) est réglée.

- Appuyez longuement sur la touche **1** afin de quitter SET BRIGHT.
- » SETUP ENTER s'affiche.

Système antiblocage (ABS)

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

ABS Désactivation

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).



La fonction ABS peut également être désactivée en roulant.◀



» ABS désactivé.

ABS Mise en circuit de l'allumage



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que tout d'abord le voyant de contrôle et d'alerte ASC **2**, puis le voyant de contrôle et d'alerte ABS **3** modifient leur comportement d'affichage.
- » Le réglage de l'ASC ne change pas.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS reste allumé.

- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que tout d'abord le voyant de contrôle et d'alerte ASC **2**, puis le voyant de contrôle et d'alerte ABS **3** modifient leur comportement d'affichage.

» Le réglage de l'ASC ne change pas.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS s'éteint, il se met à clignoter tant que l'auto-diagnostic n'est pas terminé.

- En guise d'alternative, il est également possible de couper puis de remettre le contact.



Si le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé après coupure et remise du contact, puis dépassement d'une vitesse minimale, l'ABS présente un défaut.

min. 10 km/h

Contrôle automatique de stabilité (ASC)

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

ASC Désactivation

- Mise en circuit de l'allumage (III 34).



AVIS

La fonction ASC peut également être désactivée en roulant.◀



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que le voyant de contrôle et d'alerte ASC **2** modifie son comportement d'affichage.

» Le réglage du ABS reste inchangé.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC s'allume.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC reste allumé.

» ASC désactivé.

ASC mise en circuit



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que le voyant de contrôle et d'alerte ASC **2** modifie son comportement d'affichage.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC s'éteint, il se met à clignoter tant que l'auto-diagnostic n'est pas terminé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC reste éteint ou continue de clignoter.

» ASC activé.

- On pourra aussi couper puis remettre le contact.



Si le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé après coupure et remise du contact, puis dépassement de la vitesse minimale suivante, l'ASC présente un défaut.

min. 10 km/h

Poignées chauffantes

– avec poignées chauffantes^{EO}

Se servir des poignées chauffantes



AVIS

Les poignées chauffantes ne sont actives que si le moteur tourne. ◀



La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poignées chauffantes sont coupées afin de maintenir la capacité de démarrage.◀

- Démarrer le moteur (▮▮▮ 70).



- Appuyer sur la touche **1**, jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité **2** soit affiché.

Le chauffage des poignées du guidon est à 2 niveaux.



Puissance de chauffage
100 %



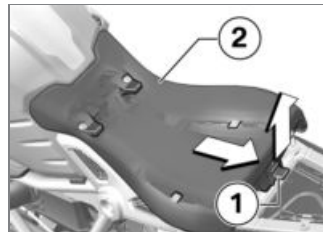
Puissance de chauffage
environ 50 %

- » Le 2ème niveau de chauffage sert au chauffage rapide des poignées, il faut ensuite revenir au 1er niveau.
- » Si plus aucune modification n'est effectuée, le niveau de chauffage sélectionné est pris en compte.
- Pour désactiver les poignées chauffantes, actionner la touche **1** jusqu'à ce que le symbole de la poignée chauffante **2** disparaisse de l'écran.

Siège conducteur et coque de selle passager

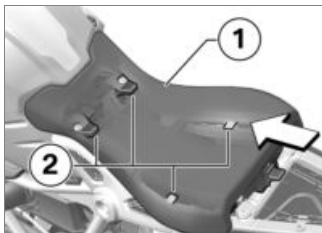
Dépose de la selle pilote

- Déposer la coque de selle passager (▮▮▮ 52).



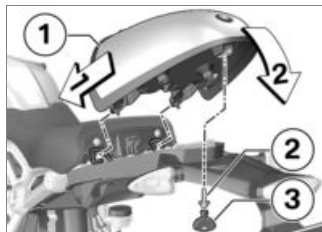
- Tirer le verrouillage **1** par le haut.
- Tirer la selle pilote **2** par l'arrière et la retirer.

Repose de la selle pilote



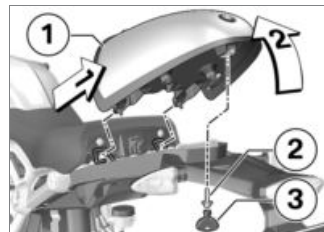
- Insérer la selle pilote **1** dans les attaches **2**.
- Pousser la partie arrière de la selle pilote **1** vers le bas.
- » La selle pilote se verrouille avec un déclic audible.
- Pose de la coque de selle passager (➡ 52).

Déposer la coque de selle passager



- Déposer la vis **1** avec la clé pour selle **2**.
- Déposer la coque de selle passager **3** en passant par l'arrière.

Pose de la coque de selle passager



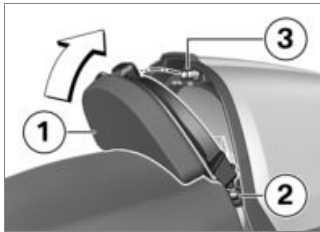
- Placer la coque de selle passager **1** dans l'étrier de fixation, en veillant à ce que les tampons caoutchouc **4** de la coque de selle passager soient bien en appui dans l'étrier de fixation.
- Serrer la vis **2** manuellement avec la clé pour selle **3**.

Ouvrir la coque de selle passager



- Retirer le dossieret **1** du verrouillage, en haut, au centre.

Fermer la coque de selle passager



- Placer le dossieret **1** dans les logements **2** de la coque de selle passager.
- Basculer le dossieret **1** vers l'arrière jusqu'à ce que le verrouillage **3** s'enclenche de façon audible.

Réglage

Rétroviseurs	56
Projecteur	56
Embrayage	57
Frein	58
Précontrainte du ressort	59
Amortissement	60
Repose-pied réglable	61

Rétroviseurs

Réglage des rétroviseurs



- Amener le rétroviseur dans la position voulue en le tournant.

Réglage du bras de rétroviseur



- Basculer le bras du rétroviseur dans la position voulue.

Projecteur

Réglage du projecteur circulation à droite/ gauche

Cette moto est équipée d'un feu de croisement symétrique. Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation de la moto, aucune autre mesure n'est nécessaire.

Portée du projecteur et précharge des ressorts

La portée du projecteur reste en général constante grâce à l'adaptation de la précharge des ressorts en fonction de la charge. Si la charge est très importante, il peut arriver que l'adaptation de la précharge des ressorts ne soit pas encore suffisante. Dans ce cas, la portée du projecteur doit être adaptée au poids.



AVIS

En cas de doute sur la portée du projecteur correcte, faire contrôler le réglage par un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Embrayage

Réglage du levier d'embrayage

AVERTISSEMENT

Position modifiée du réservoir de liquide d'embrayage

Présence d'air dans le système d'embrayage

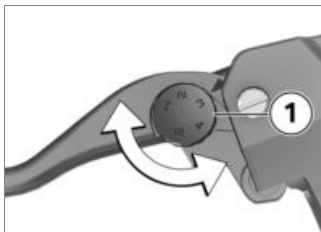
- Ne pas tourner le commodo ni le guidon. ◀

AVERTISSEMENT

Réglage du levier d'embrayage pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la manette d'embrayage sur la moto qu'à l'arrêt. ◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans la position souhaitée en exerçant une légère pression de l'arrière.



AVIS

La vis de réglage peut être tournée plus facilement si le levier d'embrayage est poussé vers l'avant. ◀

- » Possibilités de réglage :
- De la position **1** : plus petit écart entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage

- À la position **5** : plus grand écart entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage

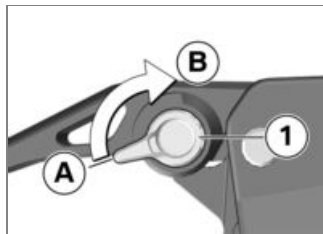
- avec la possibilité de sélection 719 Pack de pièces fraisées Classic^{EO}

ou

- avec la possibilité de sélection 719 Pack de pièces fraisées Storm^{EO}

ou

- avec la possibilité de sélection 719 Pack de pièces fraisées Club Sport^{EO}



- Tourner le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.

- » Possibilités de réglage :
- De la position **A** : plus petit écart entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.
- À la position **B**, en 5 crans pour agrandir l'écart entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.◀

Frein

Régler la manette du frein à main



AVERTISSEMENT

Position modifiée du réservoir de liquide de frein

Présence d'air dans le système de freinage

- Ne pas tourner le commodo ni le guidon.◀

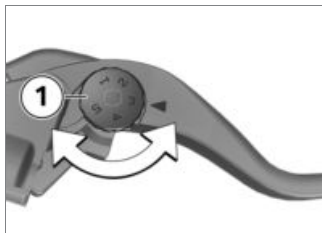


AVERTISSEMENT

Réglage du levier de frein pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la manette de frein sur la moto qu'à l'arrêt.◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans la position souhaitée en exerçant une légère pression de l'arrière.



AVIS

La vis de réglage peut être tournée plus facilement si le levier de frein est poussé vers l'avant.◀

- » Possibilités de réglage :

- De la position 1 : plus petit écart entre la poignée de guidon et le levier de frein
- À la position 5: plus grand écart entre la poignée de guidon et le levier de frein

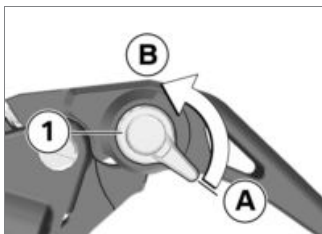
– avec la possibilité de sélection
719 Pack de pièces fraisées
Classic^{EO}

ou

– avec la possibilité de sélection
719 Pack de pièces fraisées
Storm^{EO}

ou

– avec la possibilité de sélection
719 Pack de pièces fraisées
Club Sport^{EO}



- Tourner le levier de réglage 1 dans la position souhaitée.
- » Possibilités de réglage :

– De la position **A** : plus petit écart entre la poignée de guidon et le levier de frein.

– À la position **B**, en 5 crans pour agrandir l'écart entre la poignée de guidon et le levier de frein.<

Précontrainte du ressort

Réglage

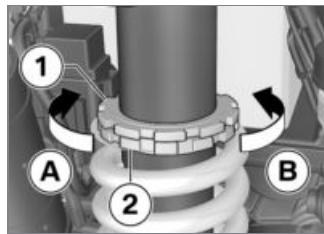
La précharge des ressorts de la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation du chargement impose une augmentation de la précharge des ressorts, et une diminution de poids une précharge des ressorts moindre.

Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière

Condition préalable

Deux clés à ergot sont nécessaires au réglage de la précontrainte de ressort ; elles ne font pas partie de l'outillage de bord, mais sont dans la fourniture du véhicule.

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Afin de desserrer le contre-blochage de la bague de réglage 1, tourner avec la clé à ergot dans

le sens **B** tout en bloquant la bague de réglage **2** avec la deuxième clé à ergot.

- Afin d'augmenter la précontrainte de ressort, tourner la bague de réglage **2** avec la clé à ergot dans le sens **A**.
- Afin de diminuer la précontrainte de ressort, tourner la bague de réglage **1** avec la clé à ergot dans le sens **B**.
- Pour assurer le contre-blocage, serrer la bague de réglage **1** avec la clé à ergot dans le sens **A** tout en bloquant la bague de réglage **2** avec la deuxième clé à ergot.
- Adapter l'amortissement à la précontrainte de ressort modifiée.
- Réglage de l'amortissement de la roue arrière (🛞 60).

Amortissement

Réglage

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.

- Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
- Une augmentation de la précharge des ressorts impose un amortissement plus dur, et une diminution de la précharge des ressorts un amortissement plus souple.

Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



ATTENTION

Réglage de l'amortissement de la jambe de suspension lorsque le silencieux très chaud

Risque de brûlure

- Laisser refroidir le silencieux.◀



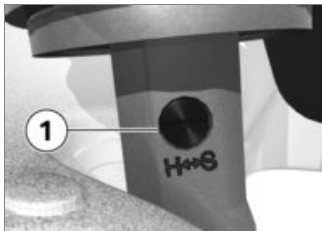
ATTENTION

Travaux avec des composants chauds

Risque de brûlure

- Porter des gants de protection.◀

- Régler l'amortissement avec l'outillage de bord via la vis de réglage **1**.



- Pour augmenter l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens horaire.
- Pour diminuer l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens antihoraire.



Recommandation pour le réglage du châssis en solo

11 mm (Précontrainte du ressort)



Recommandation pour le réglage du châssis en solo

Tourner la vis de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis effectuer 1,75 tour dans le sens inverse (Amortissement)



Recommandation pour le réglage du châssis avec passerelle

21 mm (Précontrainte du ressort)

Tourner la vis de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis effectuer 0,5 tour dans le sens inverse (Amortissement)

Repose-pied réglable

- avec la possibilité de sélection 719 Pack de pièces fraisées Classic^{EO}
- ou
- avec la possibilité de sélection 719 Pack de pièces fraisées Storm^{EO}
- ou
- avec la possibilité de sélection 719 Pack de pièces fraisées Club Sport^{EO}

Réglage du rotor



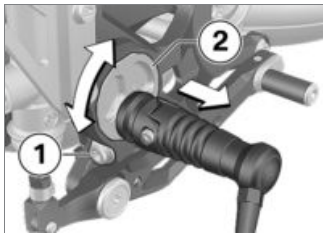
AVERTISSEMENT

D'importantes inclinaisons en virages peuvent entraîner un contact des composants durs avec la route.

Risque de chute

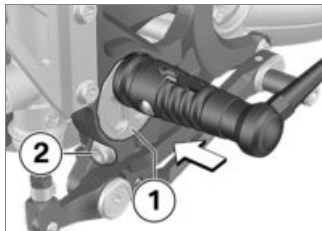
- Ne pas utiliser les repose-pied comme indicateur d'inclinaison critique. ◀

- Le réglage du rotor s'effectue de la même manière à droite et à gauche.
- La position du rotor doit être réglée de la même façon à droite et à gauche.



- La distance au pied ainsi qu'une position plus élevée du pied sont réglables au niveau du rotor **2**.
- Desserrer la vis **1** jusqu'à pouvoir extraire le rotor **2**.
- Le rotor **2** est réglable sur 12 positions. Pour régler le rotor sur la position la plus haute,

le faire tourner **2** de 180° vers la droite ou la gauche.



- Monter le rotor **1** dans la position souhaitée et serrer la vis **2**.



Rotor sur la plaque de base

20 Nm



AVERTISSEMENT

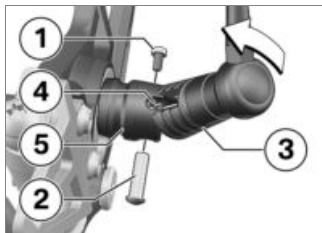
Altération du réglage du repose-pied suite à la modification du réglage du rotor.

Risque de chute

- Toute modification du réglage du rotor requiert une adaptation du réglage du repose-pied en conséquence.◀
- Ne rabattre le repose-pied que vers le haut et légèrement vers l'arrière.

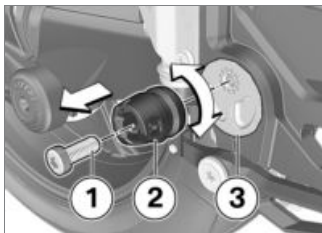
Réglage de l'articulation crantée

- Le réglage de l'articulation pour repose-pieds s'effectue de la même manière à droite et à gauche.

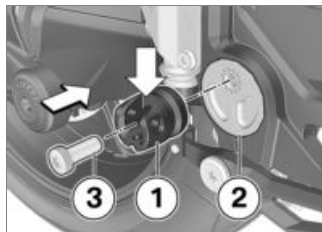


- Déposer la vis **1** et le boulon **2**.

- Rabattre le corps du repose-pied **3** dans le sens de la flèche.
- » Le ressort se détend.
- Décrocher le ressort **4** de l'articulation crantée **5**.



- Déposer la vis **1**.
- Extraire l'articulation crantée **2** du rotor **3**.
- Pour modifier la position de l'articulation crantée **2**, la tourner vers la droite ou vers la gauche.

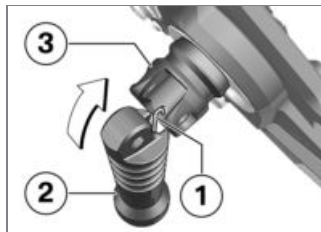


- Une fois l'articulation crantée **1** définitivement montée sur le rotor **2**, son ouverture **Flèche** **doit** être dirigée vers le haut ou vers le haut légèrement en arrière.
- Poser la vis **3**.
- Procéder analogiquement pour déposer et poser l'articulation crantée côté unité de passage de rapport.

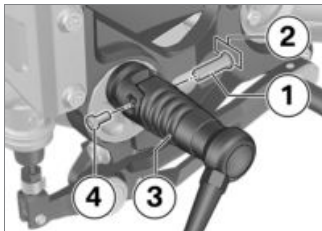


Articulation crantée sur le rotor

20 Nm



- Accrocher le ressort **1** dans l'œillet de l'articulation crantée **3**.
- Rabattre le corps du repose-pied **2** dans l'articulation crantée **3** vers le haut.



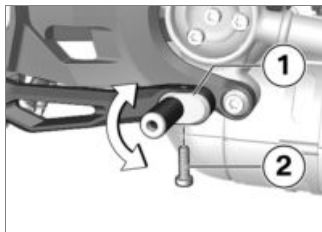
- Poser le boulon **1** présentant une tête latéralement aplatie **2** en le faisant affleurer sur l'articulation crantée et le corps du repose-pied **3**.
- Monter la vis **4**.
- Procéder analogiquement pour déposer et reposter le corps du repose-pied côté unité de passage de rapport.



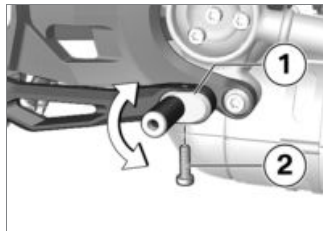
Corps du repose-pied
sur l'articulation crantée

3 Nm

Réglage du cale-pied de la pédale de frein



- La distance au pied ainsi que la hauteur par rapport au cale-pied **1** sont réglables par rotation en différentes positions.
- Déposer la vis **2**.



- Nettoyer le filetage.
- Tourner le cale-pied **1** dans la position souhaitée.
- Poser une vis **neuve 2**.

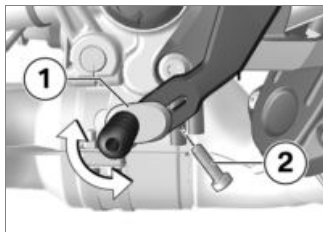


Cale-pied de la pédale
de frein

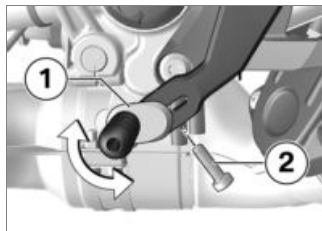
Frein-filet : microcapsulée

10 Nm

Réglage du cale-pied du levier de sélection



- La distance au pied ainsi que la hauteur par rapport au cale-pied **1** sont réglables par rotation en différentes positions.
- Déposer la vis **2**.



- Nettoyer le filetage.
- Tourner le cale-pied **1** dans la position souhaitée.
- Poser une vis **neuve 2**.



Cale-pied du levier de sélection

Frein-filet : microcapsulée

10 Nm

Conduite

Consignes de sécurité	68
Liste de contrôle	70
Démarrage	70
Rodage	73
Freins	74
Immobilisation de la moto	76
Remplissage du réservoir	77
Arrimage de la moto pour le transport	79

Consignes de sécurité

Équipement du pilote

Pour être protégé pendant la conduite, portez l'équipement suivant :

- Casque
- Ensemble
- Gants
- Bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

Équilibrer correctement la charge



AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.◀
- Adapter la précharge des ressorts, l'amortissement et la pression de gonflage des pneus au poids total.
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
- avec sacoche de réservoir^{AO}
- Respecter la charge maximale du sac réservoir.



Charge utile du sac de réservoir

≤5 kg◀

- avec poche arrière^{AO}
- Respecter la charge maximale des sacoche.



Charge utile de la poche arrière

max. 10 kg◀

Vitesse

Différents facteurs peuvent influencer négativement le comportement de la moto à grande vitesse. Par exemple :

- Réglage incorrect des ressorts et des amortisseurs
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état
- Systèmes de bagagerie montés, tels que sacoche de réservoir ou sac arrière. Respecter la vitesse maximum inscrite sur la plaque signalétique du système de valises correspondant.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.

AVERTISSEMENT

Gaz d'échappement nocifs

Risque d'asphyxie

- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.◀

Risque de brûlure

ATTENTION

Échauffement important du moteur et du système d'échappement en utilisation

Risque de brûlure

- Après l'arrêt du véhicule, veiller à ce que personne ni aucun objet ne touche le moteur ou le système d'échappement.◀

Catalyseur

Il existe un risque de surchauffe et d'endommagement si du carburant imbrûlé arrive sur le catalyseur à la suite de ratés de combustion.

Les objectifs suivants doivent être pris en compte :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide.
- Ne pas laisser tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
- Arrêter immédiatement le moteur en cas de ratés de combustion.
- Faire le plein uniquement avec du carburant sans plomb.
- Respecter impérativement les périodicités d'entretien prévues.

ATTENTION

Carburant imbrûlé dans le catalyseur

Endommagement du catalyseur

- Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.◀

Risque de surchauffe

ATTENTION

Fonctionnement prolongé du moteur à l'arrêt

Surchauffe dû à un refroidissement insuffisant, incendie dans des cas extrêmes

- Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt.
- Partir immédiatement après le démarrage.◀

Manipulations

ATTENTION

Manipulations sur la moto (par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage)

Endommagement des composants concernés, panne des fonctions de sécurité, extinction de la garantie

- Ne pas effectuer de manipulations.◀

Liste de contrôle

Suivre la check-list

- Utilisez la check-list suivante pour contrôler votre moto à intervalles réguliers.

Avant chaque trajet

- Contrôler le fonctionnement du système de freinage.
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation.
- Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (▣▣▣ 97).
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus (▣▣▣ 99).
- Contrôle de la pression de gonflage des pneus (▣▣▣ 98).

- Contrôler que les valises et les bagages sont correctement fixés.

Tous les 3 pleins d'essence

- Réglage de l'amortissement de la roue arrière (▣▣▣ 60).
- Contrôle du niveau d'huile moteur (▣▣▣ 91).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant (▣▣▣ 93).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière (▣▣▣ 94).
- Contrôler le niveau du liquide de frein avant (▣▣▣ 95).
- Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière (▣▣▣ 96).

Démarrage

Démarrer le moteur

- Mise en circuit de l'allumage (▣▣▣ 34).
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▣▣▣ 71)

- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▣▣▣ 72)
- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.



AVIS

Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.◀

- Au démarrage à froid et à basses températures :
 - » Tirer sur l'embrayage.



- Actionner le bouton du démarreur **1**.



AVIS

Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide pour démarrer.

Vous trouverez de plus amples détails au chapitre "Maintenance", rubrique "Aide au démarrage". ◀

» Le moteur démarre.

» Si le moteur ne démarre pas, un remède peut être indiqué dans le tableau des anomalies de fonctionnement. (►► 130)

Pre-Ride-Check

Après la mise du contact, le combiné d'instruments effectue un test des instruments analogiques ainsi que des voyants d'alerte et de contrôle par l'intermédiaire du contrôle appelé « Pre-Ride-Check ». Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1



Tous les segments s'affichent sur les écrans **1**.

Dans le même temps, tous les voyants de contrôle et d'alerte **3** s'allument.

Phase 2

Le voyant d'alerte général **2** passe de l'allumage permanent au clignotement.

L'aiguille **4** du compteur de vitesse se déplace jusqu'à la vitesse de pointe.

L'aiguille **5** du régime se déplace jusqu'au régime maximum.

Phase 3

L'aiguille **4** de l'affichage de la vitesse revient à zéro.

L'aiguille **5** du régime revient à zéro.

Les voyants de contrôle et d'alerte s'éteignent et reprennent leurs fonctions pour la conduite.

Le témoin de contrôle des gaz d'échappement ne s'éteint qu'au bout de 15 secondes.

L'écran passe en affichage standard. L'ordinateur de bord s'affiche.

Si les aiguilles n'ont pas bougé, que les voyants de contrôle et d'alerte ne se sont pas allumés ou qu'il manque des segments sur l'écran :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS

La disponibilité du système BMW Motorrad Integral ABS est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic démarre automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Phase 2

- » Vérification des capteurs de vitesse de roue au démarrage.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Autodiagnostic ABS terminé

- » Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ABS s'éteint.



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

Si un défaut ABS est signalé à la fin de l'autodiagnostic ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. Noter que ni la fonction ABS ni la fonction intégrale ne sont disponibles.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ASC

La disponibilité du système BMW Motorrad ASC est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système pouvant subir un diagnostic.
- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.<

Phase 2

- » Contrôle des composants système diagnostiquables pendant la conduite.

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.<

Autodiagnostic ASC terminé

- » Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ASC s'éteint.
- Vérifier si tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte s'allument.



Autodiagnostic ASC non terminé

L'ASC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de roue. min. 5 km/h)

Si un défaut ASC est signalé à la fin de l'autodiagnostic ASC :

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ASC n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Rodage

Moteur

- Pendant le rodage, rouler en variant souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir autant que possible des parcours sinueux et légèrement montagneux.
- Respecter l'état de charge au rodage.



Charge lors du rodage

pas de pleine charge (Kilométrage 0...1000 km)

- Respecter les régimes de rodage.



Régime de rodage

<5000 min⁻¹ (Kilométrage 0...1000 km)

- Respecter le kilométrage à l'issue duquel la première révision de rodage doit être effectuée.



Kilométrage jusqu'à la première révision de rodage

500...1200 km

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur force de friction optimale. Il est possible de compenser la réduction de l'efficacité des freins en appuyant un peu plus fermement sur la manette de frein.



AVERTISSEMENT

Nouvelles plaquettes de frein

Allongement de la distance de freinage, risque d'accident

- Freiner plus tôt. ◀

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Seul un rodage préalable des pneus permet d'obtenir l'adhérence parfaite de leur bande de roulement.



AVERTISSEMENT

Perte d'adhérence des pneus neufs sur chaussée humide et en cas d'inclinaison extrême

Risque d'accident

- Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule. ◀

Freins

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande.

Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Lors de freinages d'urgence extrêmes, opération souvent exercée, au cours desquels la pression de freinage est générée le plus rapidement possible et avec la force maximale, la répartition dynamique de la charge ne peut pas suivre l'accroissement de la décélération et transmettre toute la force de freinage à la chaussée. Le blocage de la roue avant est empêché par BMW Motorrad ABS.



AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière. ◀

Conduite dans les cols



AVERTISSEMENT

Freinage exclusivement avec le frein arrière lors des descentes de col

Perte de l'effet de freinage, détérioration des freins par surchauffe

- Actionner le frein avant et le frein arrière, et utiliser le frein moteur. ◀

Freins humides et encrassés

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.

Situations dans lesquelles le freinage risque d'être retardé ou dégradé :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.
- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.



AVERTISSEMENT

Effet de freinage dégradé par l'humidité et la saleté

Risque d'accident

- Sécher / décraasser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
- Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible. ◀

Immobilisation de la moto

Béquille latérale



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille. ◀

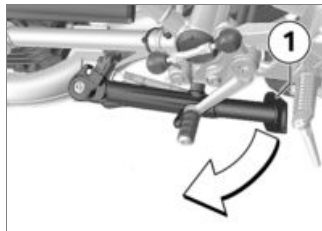


ATTENTION

Charge de la béquille latérale avec un poids supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est sur la béquille latérale. ◀
- Couper le moteur.



- Abaisser la béquille latérale et la déployer dans le sens de la flèche, pour la mettre en appui sur son patin **1**.
- Immobiliser la moto.
- Si l'inclinaison de la chaussée le permet, braquer le guidon vers la gauche.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

Remplissage du réservoir

Qualité de carburant

Condition préalable

Pour assurer une consommation optimale, le carburant utilisé doit être sans soufre ou le plus pauvre en soufre possible.



ATTENTION

Plein de carburant plombé

Endommagement du catalyseur

- Ne pas faire le plein avec du carburant plombé ni avec du carburant contenant des additifs métalliques (par exemple manganèse ou fer).◀
- Il est possible d'utiliser des carburants présentant une proportion maximum d'éthanol de 10 %, c'est-à-dire E10.



Qualité de carburant recommandée

Super plus sans plomb
98 ROZ/RON
93 AKI



Autre qualité de carburant

Super sans plomb 95 (légère diminution des performances et éventuellement consommation plus élevée) - Super sans plomb 98 (max. 10 % éthanol, E10)
95...98 ROZ/RON
90...93 AKI

Procédure de remplissage du réservoir



AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀



ATTENTION

Endommagement du composant

Endommagement des composants dû à un remplissage excessif du réservoir de carburant

- Si le réservoir de carburant est trop rempli, le carburant excédentaire coule dans le filtre à charbon actif et conduit à cet endroit à des dommages aux composants.
- Ne remplir le réservoir de carburant que jusqu'à l'arête inférieure de la goulotte de remplissage.◀

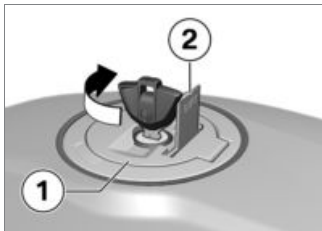


ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

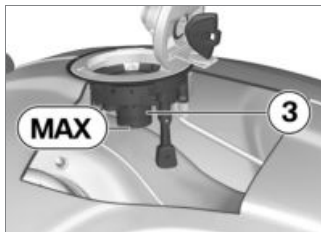
Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Ouvrir la trappe de protection **2**.

- Déverrouiller le bouchon du réservoir de carburant **1** dans le sens horaire avec la clé de véhicule et l'ouvrir.



- Faire le plein de carburant selon la qualité suivante au maximum jusqu'à l'arête inférieure de la goulotte de remplissage **3**.



AVIS

Si le réservoir de carburant est complété après le passage sur la réserve, le volume total de carburant doit être supérieur à la réserve pour que le nouveau

niveau soit détecté et que le voyant de réserve de carburant s'éteigne. ◀



AVIS

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant. ◀



Capacité du réservoir

Env. 17,0 l



Réserve de carburant

Env. 3,5 l

- Fermer le bouchon du réservoir de carburant en appuyant fermement dessus.

- Retirer la clé du véhicule et rabattre la trappe de protection.

Arrimage de la moto pour le transport

- Protéger tous les composants sur lesquels passent les sangles contre les rayures, en utilisant par exemple un ruban adhésif ou des chiffons doux.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.◀
- Pousser la moto sur la surface de transport, ne pas la mettre sur la béquille latérale.



ATTENTION

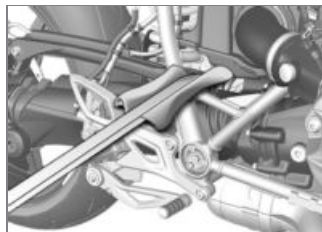
Composants coincés

Endommagement du composant

- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites

de frein ou les faisceaux de câbles.◀

- Faire passer des deux côtés la sangle au-dessus du pontet de fourche inférieur.
- Tendre les sangles vers le bas.



- Fixer les sangles à l'arrière, de chaque côté du cadre, et les tendre.
 - Tendre uniformément toutes les sangles.
- » Le véhicule présente un fort débattement de la suspension.

La technologie en détail

Indications générales	82
Système antiblocage (ABS)	82
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	84

Indications générales

Pour en savoir plus sur les questions techniques :

bmw-motorrad.com/technology

Système antiblocage (ABS)

Comment fonctionne l'ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée lors d'une augmentation de la pression de freinage exercée par

le conducteur, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Avant que cette situation ne survienne, l'ABS sera activé et la pression de freinage sera adaptée de manière optimale à la force de freinage maximum transmissible. Les roues continuent ainsi de tourner et la stabilité de route reste conservée indépendamment de l'état de la chaussée.

Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?

En cas d'inégalités de la chaussée, il est possible de perdre à court terme le contact entre les pneus et la chaussée. La force de freinage transmissible revient alors à zéro. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabi-

lité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. À ce moment précis, le système ABS se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après avoir détecté les circonstances réelles, le système adapte la pression de freinage optimale.

Soulèvement de la roue arrière

En cas d'accélération importantes et rapides, il se peut que la fonction BMW Motorrad ABS ne puisse empêcher le soulèvement de la roue arrière. Un retournement de la moto peut alors se produire.

AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière. ◀

Comment est conçu le système BMW Motorrad ABS ?

Le système BMW Motorrad ABS préserve la tenue de route dans les limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message d'erreur ABS. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Outre les problèmes survenant sur l'ABS BMW Motorrad, des états inhabituels peuvent aussi entraîner l'affichage d'un message d'erreur :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée
- Patinage sur place de la roue arrière avec frein avant actionné (burn-out)

- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé
- Blocage prolongé de la roue arrière, p. ex. dans les descentes en tout-terrain

Si un état de conduite inhabituel provoque l'affichage d'un message de défaut, la fonction ABS peut être réactivée après coupure du contact et remise sous tension.

Une maintenance régulière est-elle réellement importante ?



AVERTISSEMENT

Système de freinage entretenu irrégulièrement

Risques d'accident

- Afin de s'assurer que le système BMW Motorrad ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection. ◀

Réserves de sécurité

Le système ABS de BMW Motorrad ne doit pas vous inciter à rouler de façon déraisonnée et à prendre plus de risques du fait des distances de freinage plus courtes qu'il autorise. Il sert en premier lieu de réserve de sécurité pour les situations d'urgence.



AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risques d'accident malgré l'ABS

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas restreindre la fonction de sécurité supplémentaire par une conduite à risque. ◀

Contrôle automatique de stabilité (ASC)

Comment fonctionne le système ASC ?

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

Le système BMW Motorrad ASC compare les vitesses de la roue avant et arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière.

En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur.

Situations particulières

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. Par conséquent, en sortant de virages très étroits, il peut en résulter une accélération temporaire.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons

de sécurité la fonction ASC et signale un message d'erreur ASC. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Les états inhabituels suivants peuvent provoquer une coupure automatique du BMW Motorrad ASC.

Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur la roue arrière (Wheeling) avec l'ASC désactivé pendant une période prolongée
- Patinage sur place de la roue arrière avec le frein avant serré (burn-out)
- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé

Après coupure et remise du contact, l'ASC se réactive dès que la vitesse du véhicule dépasse 5 km/h.

Si la roue avant perd le contact avec le sol lors d'une accélération extrême, l'ASC réduit le couple moteur jusqu'à ce que la roue avant retouche le sol.

BMW Motorrad recommande dans ce cas de fermer quelque peu les gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

Sur un sol glissant, la poignée d'accélérateur ne devrait en aucun cas être tournée entièrement en arrière de façon brusque, sans actionner simultanément l'embrayage. Le couple de frein moteur généré risque sinon d'entraîner le blocage de la roue arrière et de déstabiliser la moto. Le BMW Motorrad ASC n'est pas

en mesure de contrôler une telle situation.

Chaussée glissante

Sur un sol très meuble (par exemple sable ou neige), les interventions de l'ASC peuvent réduire la force motrice sur la roue arrière au point que celle-ci ne tourne plus assez. Dans ce cas, BMW Motorrad recommande de désactiver provisoirement le ASC.

N'oubliez pas que la roue arrière va patiner sur un sol meuble, coupez les gaz en temps opportun avant d'arriver sur un sol dur. Ensuite, réactivez le ASC.

Maintenance

Indications générales	88
Outillage de bord	88
Béquille de roue avant	88
Béquille de roue arrière	90
Huile moteur	91
Système de freinage	93
Embrayage	97
Pneus	98
Jantes et pneus	98
Roues	99
Projecteur	106
Lampes	107
Aide au démarrage	112
Batterie	113
Fusibles	115

Prise de diagnostic	117
---------------------------	-----

Indications générales

Le chapitre "Maintenance" décrit des travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés.

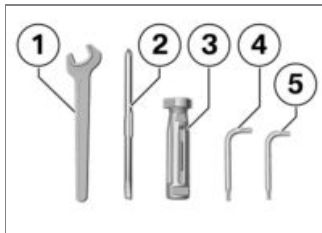
Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

De plus amples informations sur la maintenance et les réparations sont disponibles sur DVD chez votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préfé-

rence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Outillage de bord



- 1** Clé à fourche de 14 mm
– Réglage du bras de rétroviseur (➡ 56).
- 2** Tournevis réversible à embouts cruciforme et plat
– Réglage de l'amortissement de la roue arrière (➡ 60).

- 2** – Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière (➡ 110).
- 3** Manche de tournevis
– Appoint d'huile moteur (➡ 92).
– Utilisation avec un embout tournevis
- 4** Clé Torx T25
– Desserrer la borne positive de la batterie.
- 5** Clé Torx T20
– Remplacer la lampe du feu de croisement et du feu de route (➡ 107).
– Remplacer la lampe du feu de position (➡ 109).

Béquille de roue avant

Mettre en place la béquille de roue avant



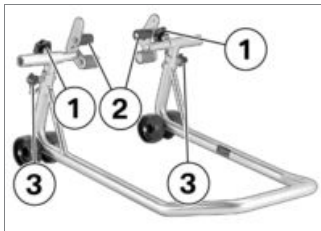
ATTENTION

Utilisation de la béquille de roue avant BMW Motorrad

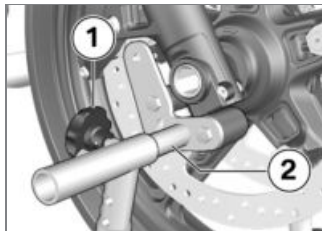
sans béquille latérale ou béquille auxiliaire supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

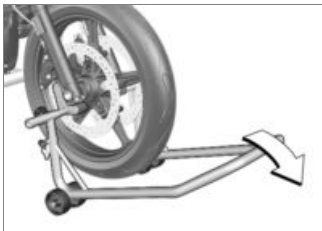
- Avant de la soulever avec le support de roue avant BMW Motorrad, mettre la moto sur la béquille centrale ou sur une béquille auxiliaire.◀
- Placer la moto sur une béquille auxiliaire, BMW Motorrad recommande la béquille auxiliaire BMW Motorrad.
- Pose de la béquille de roue arrière (↗ 90°).
- Utiliser la béquille principale avec le support de roue avant.
» La béquille principale et ses accessoires sont disponibles chez votre concessionnaire BMW Motorrad.



- Desserrer les vis de serrage **1**.
- Ecarter les deux axes **2** jusqu'à ce que le guidage de roue avant puisse passer entre.
- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue avant à l'aide des goujons de fixation **3**.
- Centrer la béquille de roue avant par rapport à la roue avant et la pousser sur l'axe de roue avant.



- Positionner les deux axes **2** de façon à bien soutenir la fourche avant.
- Serrer les vis de blocage **1**.



ATTENTION

Rabattement de la béquille centrale en cas de soulèvement important de la moto.

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention en soulevant la moto à ce que la béquille centrale reste en contact avec le sol. ◀
- Pour soulever la moto, abaisser sans à-coups la béquille de roue avant.

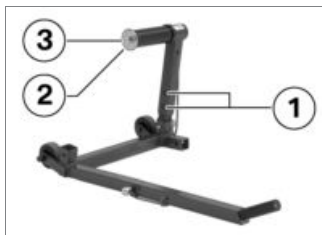
Béquille de roue arrière

Pose de la béquille de roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Utiliser la béquille de roue arrière avec adaptateur d'essieu arrière. La béquille de roue arrière et ses accessoires sont disponibles auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.



- Pousser la béquille de roue arrière par la droite dans l'axe de roue arrière.
- Engager la rondelle de sécurité par la gauche en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue arrière à l'aide des vis 1.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.◀
- Redresser la moto, pousser en même temps la poignée du support en arrière pour que les deux roulettes du support touchent le sol.

- Abaisser ensuite la poignée jusqu'au sol.

Huile moteur

Contrôle du niveau d'huile moteur



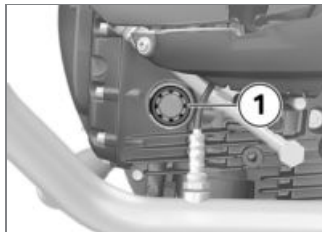
ATTENTION

Interprétation erronée du volume d'huile, car le niveau d'huile dépend de la température (le niveau d'huile monte avec la température)

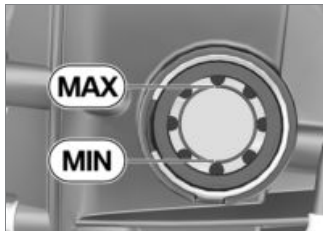
Dégât moteur

- Contrôler le niveau d'huile uniquement après une conduite prolongée ou quand le moteur est chaud.◀
- Couper le moteur chaud.
- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

- Attendre cinq minutes, afin que l'huile puisse s'accumuler dans le carter d'huile.



- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.



Niveau de consigne
d'huile moteur

Entre les repères **MIN** et
MAX

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère MIN :

- Appoint d'huile moteur (→ 92).

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère MAX :

- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

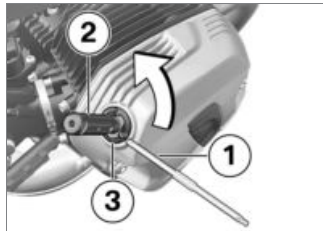


AVIS

Afin de respecter l'environnement, BMW Motorrad recommande de contrôler l'huile moteur de temps en temps après un trajet d'au moins 50 km. ◀

Appoint d'huile moteur

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.
- Pour faciliter la transmission de la force, insérer un embout de tournevis amovible **1** côté

cruciforme en avant dans le manche du tournevis **2** (ou-tillage de bord).

- Mettre l'outil de bord en place sur le bouchon **3** et tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Déposer le bouchon **3** de l'orifice de remplissage d'huile.



ATTENTION

Utilisation d'une quantité insuffisante ou excessive d'huile moteur

Dégât moteur

- Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct. ◀
- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.



Quantité d'appoint huile
moteur

max. 0,5 l (Différence entre
MIN et MAX)

- Contrôler le niveau d'huile moteur (91).
- Poser le bouchon 3.

Système de freinage

Contrôle du fonctionnement des freins

- Actionner le levier de frein.
 - » Un point de résistance est nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
 - » Un point de résistance est nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement sensible :



ATTENTION

Opération non conforme sur le système de freinage

Risque de dégradation de la fiabilité du système de freinage

- Confier à des spécialistes toutes les opérations concernant le système de freinage.◀

- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant

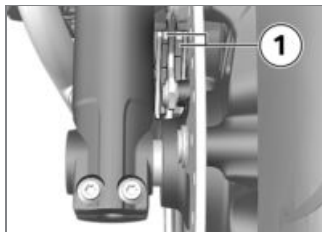


AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens d'observation : entre la roue et le guidage de roue avant sur les plaquettes de frein 1.



Limite d'usure des plaquettes de frein avant

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

- Respecter les indicateurs d'usure.

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

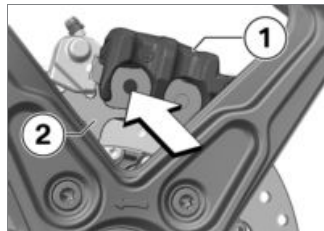


AVERTISSEMENT

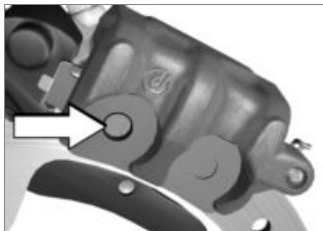
Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens de regard : de la gauche vers l'étrier de frein **1**. Si le disque de frein **2** est visible :
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

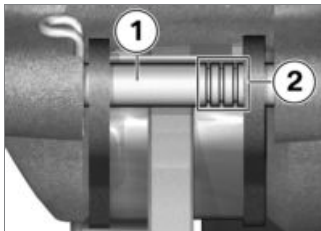


 Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support. Le disque de frein ne doit pas être visible à travers le trou de la plaquette intérieure.)

Usure des plaquettes de frein

Le frein arrière dispose d'un indicateur d'usure des plaquettes de frein.



L'axe **1** avec les trois repères annulaires **2** se trouve entre les plaquettes de frein.

Signification des repères :

- 3 repères annulaires visibles : épaisseur de plaquette de frein d'au moins 75 %
- 2 repères annulaires visibles : épaisseur de plaquette de frein d'au moins 50 %
- 1 repère annulaire visible : épaisseur de plaquette de frein d'au moins 25 %
- Pas de repère annulaire visible : contrôler si la limite d'usure

est atteinte, conformément à la description ci-dessous.

Contrôler le niveau du liquide de frein avant

AVERTISSEMENT

Trop peu de liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein

Puissance de freinage considérablement réduite, dû à la présence d'air dans le système de freinage

- Adapter immédiatement le style de conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein. ◀
- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Ajuster le guidon pour que le réservoir de liquide de frein soit à l'horizontale.
- Relever le niveau de liquide de frein au niveau du verre-regard **1**.

**AVIS**

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



Niveau du liquide de frein avant

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite.)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

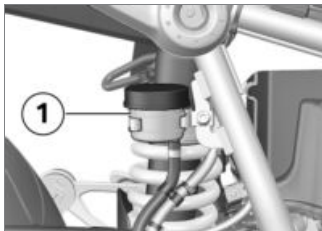
Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière

**AVERTISSEMENT**

Trop peu de liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein

Puissance de freinage considérablement réduite, dû à la présence d'air dans le système de freinage

- Adapter immédiatement le style de conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀
- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein **1**.



AVIS

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein. ◀



Niveau du liquide de frein arrière

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère **MIN**. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Embrayage

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

- Actionner la manette d'embrayage.
 - » Un point de résistance est nettement perceptible.
- Si aucun point de résistance sensible n'est perceptible :
- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pneus

Contrôle de la pression de gonflage des pneus



AVERTISSEMENT

Pression de gonflage incorrecte

Dégradation de la tenue de route de la moto, réduction de la durée de vie des pneus

- Vérifier la pression correcte des pneus. ◀



AVERTISSEMENT

Ouverture spontanée des obus de valve aux grandes vitesses

Perte soudaine de la pression de gonflage

- Utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.

- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.



Pression de gonflage du pneu avant

2,5 bar (Conduite en solo et conduite avec passager, pneus froids)



Pression de gonflage du pneu arrière

2,7 bar (conduite en solo, avec pneu froid)

2,9 bar (Conduite avec passager, sur pneu à froid)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Jantes et pneus

Contrôle des jantes

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle des rayons

– avec roues à rayons^{EO}

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Passer le manche de tournevis ou un objet similaire sur les rayons en faisant attention au son émis.

Si le son émis n'est pas uniforme :

- Faire contrôler les rayons par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus

AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus très usés

Risque d'accident par dégradation du comportement routier

- Si nécessaire, remplacer les pneus avant d'atteindre la profondeur minimale de sculpture spécifiée par la législation. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Mesurer la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.



Chaque pneu est équipé de repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche. ◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

Roues

Influence de la taille de roue sur le système ABS

La taille des pneus joue un rôle important sur le fonctionnement du système ABS. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires

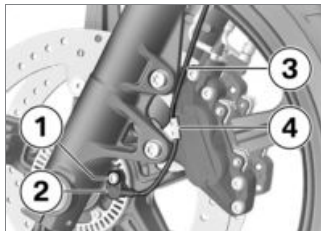
dans le boîtier électronique. Le remplacement de ces tailles par des roues qui ne sont pas posées de série peut avoir des conséquences néfastes graves sur le comportement de régulation de ces systèmes.

Les anneaux de capteur nécessaires à la détection de la vitesse de roue ne doivent pas non plus être remplacés, car ils pourraient ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation montés sur le véhicule.

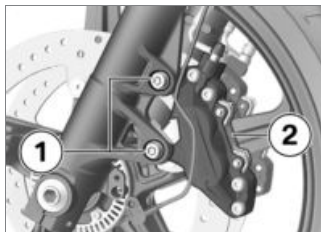
Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

Dépose de la roue avant

- Poser la moto sur une béquille auxiliaire. BMW Motorrad recommande la béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Pose de la béquille de roue arrière (➡ 90).
- Soulever l'avant de la moto, jusqu'à ce que la roue avant tourne librement, à l'aide du support de roue avant BMW Motorrad.
- Mettre en place la béquille de roue avant (➡ 88).
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours du démontage de l'étrier de frein.

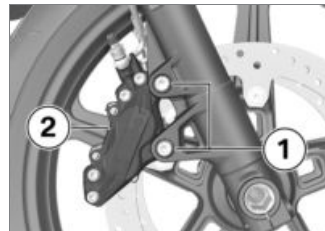


- Déposer la vis **1**.
- Desserrer le capteur de vitesse de roue **2**.
- Dégager le câble **3** du support **4**.

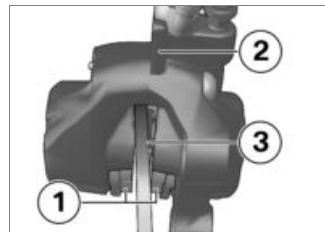


- Enlever les vis **1**.

- Déposer l'étrier de frein **2** gauche.



- Enlever les vis **1**.
- Déposer l'étrier de frein **2** droit.



- Repousser légèrement les garnitures de frein **1** contre le

disque de frein **3** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **2**.

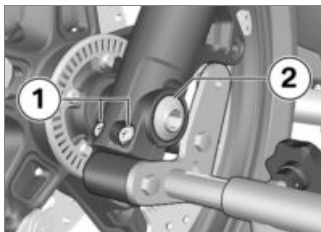


ATTENTION

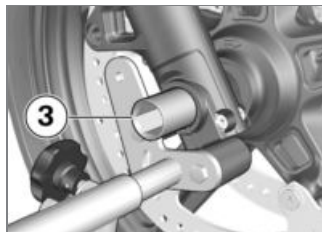
Compression involontaire des plaquettes de frein

Endommagement des composants à l'application de l'étrier de frein ou à l'écartement des plaquettes de frein

- Ne pas actionner le frein lorsque l'étrier de frein est détaché.◀
- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein vers l'arrière et vers l'extérieur.



- Enlever la vis **2**.
- Desserrer les vis **1** à gauche et à droite.
- Enfoncer légèrement vers l'intérieur l'axe de roue pour pouvoir mieux le saisir du côté droit.



- Retirer l'axe de roue **3** tout en soutenant la roue avant.
- Déposer la roue avant et la faire sortir du guidage de roue avant en roulant vers l'avant.



- Retirer la douille d'écartement **4** du moyeu de la roue avant.

Monter la roue avant



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors des régulations de l'ABS et de l'ASC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

ABS et ASC figurant au début de ce chapitre. ◀



ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀



- Lubrifier la surface de glissement de la douille d'écartement **4**.



Graisse

Optimoly TA

- Poser la douille d'écartement **4**.

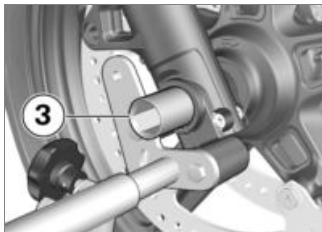


ATTENTION

Montage de la roue avant dans le sens de rotation contraire

Risque d'accident

- Respecter les flèche indiquant le sens de rotation sur le pneu ou la jante.◀
- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



- Lubrifier l'axe de roue **3**.

 Graisse

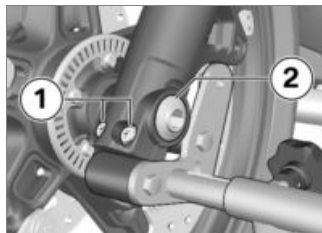
Optimoly TA

⚠ AVERTISSEMENT

Pose incorrecte de l'axe de roue

Desserrage de la roue avant

- Après la fixation des étriers de frein et la détente de la fourche de suspension, serrer l'axe de roue et le blocage d'axe au couple de serrage prescrit.◀
- Soulever la roue avant et insérer l'axe de roue **3**.



- Monter la vis **2**. Maintenir fixe l'axe de roue sur le côté droit.

 Vis sur l'axe de roue

50 Nm

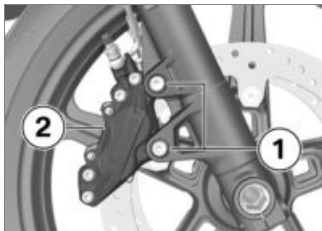
- Serrer les vis de serrage **1** à gauche et à droite au couple prescrit.



 Vis de serrage dans le logement de l'axe

Ordre de serrage : serrer les vis 6 fois en alternant

19 Nm

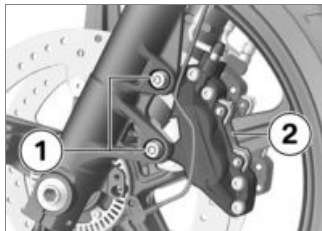


- Mettre en place l'étrier de frein **2** à droite et monter les vis **1**.



Étrier de frein sur
fourche télescopique

38 Nm

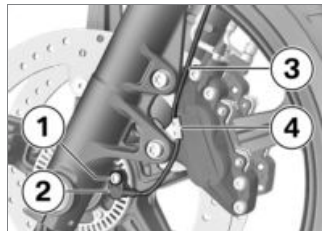


- Mettre en place l'étrier de frein **2** à gauche et poser les vis **1**.



Étrier de frein sur
fourche télescopique

38 Nm



- Mettre en place le capteur de vitesse de roue **2**.
- Monter la vis **2**.
- Fixer le câble **3** dans le support **4**.
- Actionner plusieurs fois le frein afin d'amener les plaquettes au contact du disque.
- Décoller le ruban adhésif de protection de la jante.
- Enlever la béquille de roue avant.
- Sortir la béquille latérale.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.◀
- Retirer la béquille de roue arrière.
- Mettre la moto sur la béquille latérale.

Dépose de la roue arrière

- Soulever la moto, de préférence à l'aide d'une béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Pose de la béquille de roue arrière (▣➡ 90).
- Engager le premier rapport.



- Déposer les vis **1** tout en soutenant la roue.



ATTENTION

Utilisation d'objets durs ou à angles vifs à proximité des composants

Endommagement du composant

- Ne pas rayer les composants, les maroufler ou les recouvrir au besoin.◀
- Soulever la roue arrière, la rabattre vers l'arrière gauche avant de la déposer.

Poser la roue arrière



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors des réglages de l'ABS et de l'ASC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC figurant au début de ce chapitre.◀
- Nettoyer le centrage sur moyeu et les surfaces d'appui.



ATTENTION

Utilisation d'objets durs ou à angles vifs à proximité des composants

Endommagement du composant

- Ne pas rayer les composants, les maroufler ou les recouvrir au besoin.◀

- Faire passer la roue arrière par l'arrière gauche et la mettre en place sur le porte-moyeu.



- Monter les vis **1**.



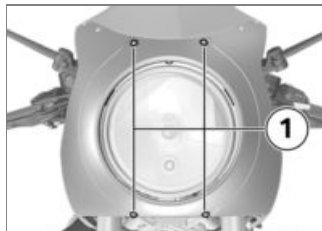
Roue arrière sur porte-moyeu

Ordre de serrage : Serrer en croix

60 Nm

Projecteur

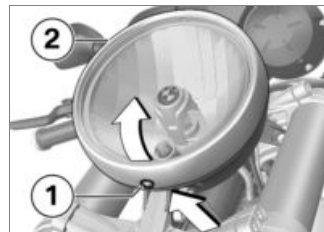
Dépose du carénage central



- Déposer les vis **1** et retirer le carénage central.

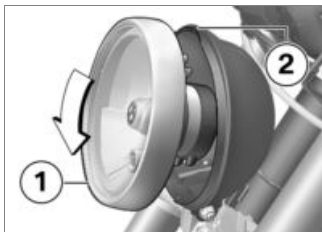
Déposer le réflecteur

- Coupure du contact d'allumage (▮▮▮▶ 35).
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Dépose du carénage central (▮▮▮▶ 106).

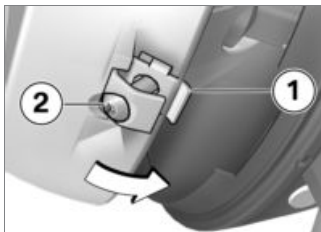


- Desserrer la vis **1** de plusieurs tours.
 - Tirer vers l'avant le réflecteur **2** avec précaution au niveau de la partie inférieure dans le sens de la **flèche** et le retirer par le haut.
- » Les dispositifs d'éclairage peuvent être remplacés.

Poser le réflecteur



- Positionner le réflecteur **1** derrière la patte **2** et le basculer vers le bas.
- Centrer le réflecteur **1**.



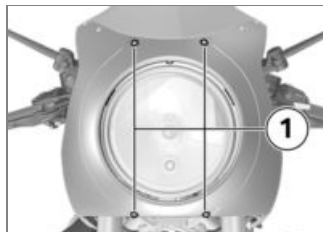
AVERTISSEMENT

Torsion de l'agrafe produite par la force exercée sur le boîtier de feux

Risques d'accident dus à la fixation incorrecte du réflecteur

- Éviter d'exercer une quelconque force.◀
- Pousser la vis **2** vers le haut à l'aide d'un tournevis.
- Basculer le réflecteur en arrière.
 - » L'agrafe **1** s'engage dans le boîtier.
- Serrer la vis **2**.

Poser la partie centrale du carénage



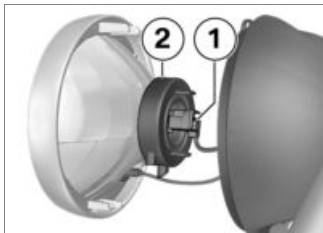
- Poser le carénage central et visser les vis **1**.

Lampes

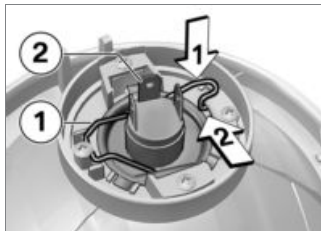
Remplacer la lampe du feu de croisement et du feu de route

- Coupure du contact d'allumage (➡ 35).
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Dépose du carénage central (➡ 106).

- Déposer le réflecteur (➡ 106).



- Débrancher le connecteur **1** des feux de croisement et de route.
- Retirer le capuchon en caoutchouc **2** du boîtier de feux.



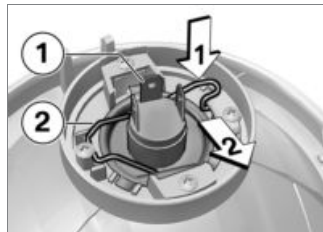
- Presser l'étrier en acier **1** vers le bas et le pivoter sur le côté hors de l'arrêtoir, puis rabattre l'étrier en acier vers le haut.
- Retirer l'ampoule **2** des feux de croisement et de route **avec précaution** du boîtier de feux.
- Remplacer la lampe défectueuse.



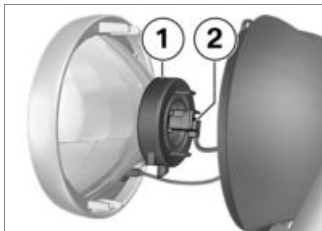
Ampoule du feu de croisement et de route

H4 / 12 V / 60/55 W

- Saisir l'ampoule uniquement par le culot pour protéger le verre de tout encrassement.



- Insérer le dispositif d'éclairage **1** dans le boîtier de feux.
- Rabattre l'étrier en acier **2** et le pivoter dans l'arrêtoir.

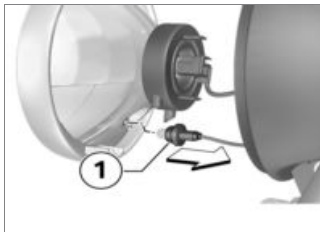


- Monter le capuchon en caoutchouc **1**.
- Relier le connecteur **2** des feux de croisement et de route.
- Poser le réflecteur.
- Poser la partie centrale du carénage (➡ 107).

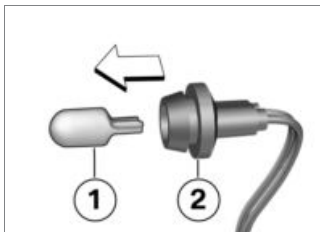
Remplacer la lampe du feu de position

- Coupure du contact d'allumage (➡ 35).
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Dépose du carénage central (➡ 106).

- Déposer le réflecteur (➡ 106).



- Retirer la douille **1** du feu de position du boîtier de feux.



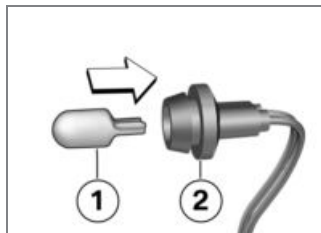
- Tirer l'ampoule **1** de la douille **2**.

- Remplacer la lampe défectueuse.

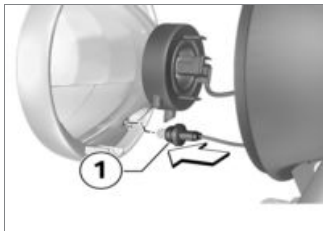
 Ampoule pour feu de position

W5W / 12 V / 5 W

- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.



- Insérer l'ampoule **1** du feu de position dans la douille **2**.



- Insérer la douille **1** du feu de position dans le boîtier de feux.
- Poser le réflecteur.
- Poser la partie centrale du carénage (➡ 107).

Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière

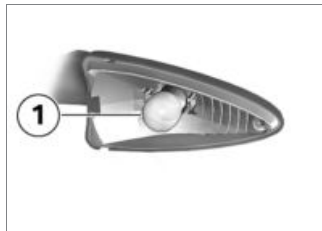
- Coupure du contact d'allumage (➡ 35).
- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Déposer la vis **1**.



- Retirer le verre diffuseur du boîtier, côté vis.



- Tourner le dispositif d'éclairage **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déposer.
- Remplacer la lampe défectueuse.



Ampoule pour clignotants avant

RY10W / 12 V / 10 W

– avec clignotants à LED^{EO}

LED<



Ampoule pour clignotants arrière

RY10W / 12 V / 10 W

– avec clignotants à LED^{EO}

LED<1

- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.



- Insérer le verre diffuseur dans le boîtier côté véhicule et le fermer.



- Poser la vis **1**.

Remplacer le clignotant à LED

– avec clignotants à LED^{EO}

- Si un clignotant à LED ne fonctionne plus, il doit être remplacé par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacer le feu arrière à LED

Si des LED du feu arrière ne fonctionnent plus, il faut remplacer le feu arrière. Dans ce cas :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

- Tourner le dispositif d'éclairage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre pour le poser.

Aide au démarrage



ATTENTION

Contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur est en marche

Choc électrique

- Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.◀



ATTENTION

Courant trop fort au démarrage de la moto à partir d'une batterie externe

Brûlure du câble ou dommages dans l'électronique de bord

- Ne pas démarrer la moto avec une aide extérieure en passant par la prise de courant, mais exclusivement par les bornes de la batterie.◀



ATTENTION

Contact entre les pinces polaires du câble de démarrage et le véhicule

Risque de court-circuit

- Utiliser des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.◀



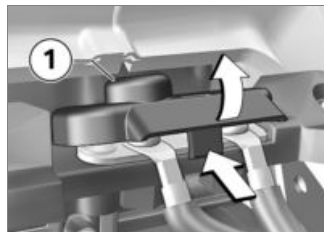
ATTENTION

Démarrage avec une aide extérieure à une tension supérieure à 12 V

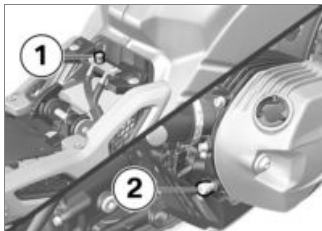
Endommagement de l'électronique de bord

- La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V.◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Déposer la coque de selle passager (➡ 52).

- Dépose de la selle pilote (➡ 51).



- Déclipser l'élément de recouvrement **1** dans la partie inférieure (**flèche**) et le retirer par le haut.



- Avec le câble de dépannage rouge, relier tout d'abord la borne positive de démarrage externe **1** au pôle positif de la deuxième batterie.
- Relier le point de masse **2** avec le pôle négatif de la seconde batterie, à l'aide du câble de dépannage noir.
- Faire tourner le moteur du véhicule dépanneur pendant la procédure d'aide au démarrage.
- Pour démarrer le moteur de la moto dont la batterie est déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas

d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de dépannage.



AVIS

Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires. ◀

- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- Débrancher le câble de dépannage tout d'abord au point de masse **2**, puis sur la borne positive de démarrage externe **1**.

Batterie

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage corrects de la batterie accroissent sa durée de vie et conditionnent tout recours éventuel en garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas rajouter d'eau.
- Tenir compte des remarques relatives à la charge figurant sur les pages suivantes.
- Ne pas placer la batterie tête en bas.

**ATTENTION****Décharge de la batterie reliée par l'électronique de bord (montre par exemple)**

Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie

- En cas d'immobilisation de plus de 4 semaines : raccorder un chargeur de maintien sur la batterie.◀

**AVIS**

BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de maintenir la charge de votre batterie branchée, même lors de pauses prolongées. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad.◀

Charger la batterie raccordée**ATTENTION****Chargeurs inappropriés branchés sur une prise**

Endommagement du chargeur et de l'électronique du véhicule

- Utiliser des chargeurs BMW adaptés. Le chargeur adapté est disponible chez votre concessionnaire BMW Motorrad.◀
- Débrancher les appareils raccordés à la prise.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Charger, par le biais de la prise de courant, la batterie reliée au véhicule.

**AVIS**

L'électronique de la moto détecte la charge complète de la

batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée.◀

**AVIS**

Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, charger la batterie directement via les pôles de la batterie débranchée.◀

**ATTENTION****Charge d'une batterie entièrement déchargée par la prise ou la prise de courant additionnelle**

Endommagement de l'électronique de bord

- Toujours charger une batterie totalement déchargée (tension de batterie inférieure à 9 V, les témoins de contrôle et l'écran multifonction restent éteints

contact mis) sur les bornes de la batterie **débranchée**.◀



ATTENTION

Charge de la batterie reliée au véhicule, au niveau des bornes de batterie

Endommagement de l'électronique de bord

- Déconnecter la batterie avant d'effectuer la charge sur les bornes de la batterie.◀
- Charger la batterie débranchée directement via les pôles.

Charger la batterie débranchée

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.



AVIS

En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.◀

Remplacer la batterie

En cas de batterie défectueuse, prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Fusibles

Remplacement des fusibles

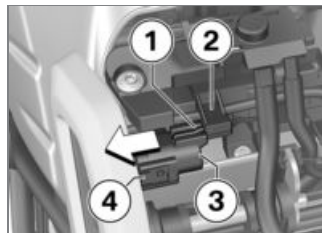


ATTENTION

Shuntage de fusibles défectueux

Risque de court-circuit et d'incendie

- Ne shunter aucun fusible défectueux.
- Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.◀
- Couper le contact.
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Déposer la coque de selle passager (→ 52).
- Dépose de la selle pilote (→ 51).



- Appuyer sur le crochet 1.

- » Le coffret à fusibles est déverrouillé et peut être tiré par la gauche et détaché du support **2**.
- Retirer le coffret à fusibles du support **2**.
- Appuyer sur le verrouillage **4** des deux côtés et déposer le cache **3**.



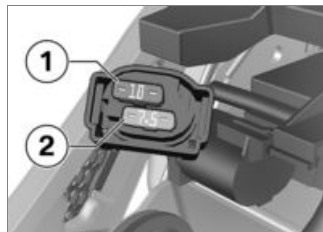
AVIS

En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.◀

- Remplacer le ou les fusibles défectueux conformément au plan d'affectation suivant des fusibles.
- » Affectation des fusibles (▮▮▮ 116)
- Reposer le cache **3**. Veiller à ce que le verrouillage **4** s'emboîte correctement.

- Coulisser le coffret à fusibles dans le support **2** jusqu'à ce que le crochet **1** s'emboîte.
- Repose de la selle pilote (▮▮▮ 52).
- Pose de la coque de selle passager (▮▮▮ 52).

Affectation des fusibles



Clip de sécurité 1

10 A (Combiné d'instruments, alarme antivol DWA, contacteur d'allumage, diagnostic embarqué (OBD), bobine relais coupe-circuit)



Fusible 2

7,5 A (Boîtier électronique DSC, système de gestion du moteur, sortie relais coupe-circuit, compteur de vitesse, compte-tours, alternateur)

Prise de diagnostic

Détacher la prise de diagnostic



Manipulation inadaptée lors du retrait du connecteur de diagnostic pour le diagnostic embarqué

Dysfonctionnements du véhicule

- Faire débrancher le connecteur de diagnostic uniquement par un atelier spécialisé ou toute autre spécialiste agréé et au cours d'une opération BMW Service.

- Faire réaliser les travaux par du personnel formé en conséquence.
- Respecter les consignes du constructeur.◀
- Déposer la coque de selle passager (▮▮▮ 52).
- Dépose de la selle pilote (▮▮▮ 51).

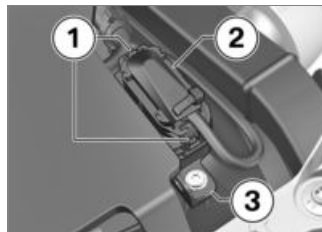


- Appuyer sur les verrouillages 1.
- Détacher la prise de diagnostic 2 de la fixation 3.
- » L'interface avec le système de diagnostic et d'information peut

être branchée sur la prise de diagnostic 2.

Mettre en place le connecteur de diagnostic

- Débrancher l'interface du système de diagnostic et d'information.



- Insérer la prise de diagnostic 2 dans la fixation 3.
- » Les verrouillages 1 s'emboîtent.
- Repose de la selle pilote (▮▮▮ 52).
- Pose de la coque de selle passager (▮▮▮ 52).

Accessoires

Indications générales	120
Prises de courant	120
Bagages	121
Accessoire optionnel.....	121

Indications générales



ATTENTION

Utilisation de produits d'autres marques

Risque

- BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger si chaque produit d'une autre marque peut ou non être utilisé sur un véhicule BMW sans risques pour la sécurité. Ce jugement n'est pas non plus possible même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les véhicules BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
- Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre véhicule. ◀

La sécurité, le fonctionnement et la compatibilités des pièces et accessoires ont été minutieusement contrôlés par BMW. En conséquence, BMW assure la responsabilité du produit. BMW décline toute responsabilité pour les pièces et accessoires non homologués, de quelque nature que ce soit. Observez la législation en vigueur lors de toutes modifications. Respectez les dispositions du code de la route de votre pays. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous offre un conseil qualifié dans le choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW. Vous trouverez de plus amples informations sur les accessoires sous :

bmw-motorrad.com/accessoires

Prises de courant

Consignes concernant l'utilisation de prises de courant :

Désactivation automatique

Les prises de courant sont automatiquement coupées dans les conditions suivantes :

- en cas de tension de batterie insuffisante, afin de préserver la capacité de démarrage du véhicule
- en cas de dépassement de la capacité de charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques
- pendant la phase de démarrage

Raccordement d'appareils électriques

Les appareils raccordés aux prises ne peuvent être mis en service que si le contact est mis. Pour soulager le réseau de bord, les prises sont coupées au plus

tard 15 minutes après la coupure du contact.

Pose des câbles

Respecter les points suivants lors de la pose des câbles entre les prises et les appareils auxiliaires :

- Les câbles ne doivent pas gêner le pilote.
- Les câbles ne doivent pas gêner le braquage du guidon ni le comportement de la moto.
- Les câbles ne doivent pas pouvoir être coincés.

Bagages

Fixation des bagages sur la moto

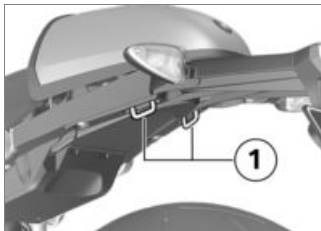


AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement. ◀



- Bloquer le bagage (par ex. un sac arrière) sur les anneaux d'arrimage **1**.
- » Pour plus d'informations sur les systèmes de bagagerie et leur fixation, consultez votre partenaire BMW Motorrad.

Accessoire optionnel



Votre concessionnaire BMW Motorrad vous offre un conseil professionnel dans le choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW tels qu'une bosse en aluminium ou un élément de recouvrement du cadre arrière.

Vous trouverez tous les accessoires spéciaux de BMW Motorrad sur notre site Internet : "**www.bmw-motorrad.com**".

Entretien

Produits d'entretien	124
Lavage de la moto	124
Nettoyage des pièces sensibles de la moto	125
Entretien de la peinture	126
Conservation.....	126
Immobiliser la moto	127
Mettre en service la moto.....	127

Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les BMW Motorrad Care Products sont contrôlés en fonction des matériaux, testés en laboratoire et essayés dans la pratique, et apportent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre moto.



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage et d'entretien inapproprié

Endommagement de pièces du véhicule

- Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, produit de nettoyage à froid, carburant,

etc. ni de produits de nettoyage contenant de l'alcool.◀

Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Pour éliminer le sel de déneigement, nettoyer la moto à l'eau froide immédiatement à la fin du trajet.



AVERTISSEMENT

Disques et plaquettes de frein humides après lavage du véhicule, après passage dans des flaques ou en cas de pluie

Effet de freinage dégradé, risque d'accident

- Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs.◀



ATTENTION

Amplification de l'effet du sel par l'eau chaude

Corrosion

- Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.◀



ATTENTION

Endommagements dus à la forte pression d'eau des net-

toyeurs haute pression ou appareils à jet de vapeur

Corrosion ou court-circuit, endommagements des autocollants, des joints, sur le système de freinage hydraulique, sur l'équipement électrique et la selle

- Utiliser les nettoyeurs haute pression ou à jet de vapeur avec précaution.◀

Nettoyage des pièces sensibles de la moto

Matières synthétiques



ATTENTION

Utilisation d'un nettoyant inapproprié

Endommagement des surface en plastique

- N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, des solvants ou abrasif.
- Ne pas utiliser d'éponges destinées à l'élimination des in-

sectes ou d'éponges à surface dure.◀

Pièces de carénage

Nettoyer les éléments de carénage à l'eau avec une émulsion d'entretien BMW pour matière plastique.

Verre de projecteur et verres diffuseurs en matière plastique

Éliminer la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.



AVIS

Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.◀



Nettoyage uniquement avec de l'eau et une éponge.



Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques.

Chromes

Nettoyer avec précaution les éléments chromés à grande eau en appliquant du produit nettoyant pour moto de la gamme de produits d'entretien BMW Motorrad Care Products. Cette recommandation est particulièrement importante pour combattre l'action du sel d'épandage sur les éléments. Utilisez du produit de polissage pour chrome pour effectuer un traitement complémentaire.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage du jardin avec peu de pression.



ATTENTION

Déformation des ailettes de radiateur

Endommagement des ailettes de radiateur

- Veiller à ne pas déformer les ailettes du radiateur au cours du nettoyage. ◀

Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.



ATTENTION

Utilisation de sprays au silicone pour l'entretien des joints en caoutchouc

Endommagement des joints en caoutchouc

- Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone. ◀

Entretien de la peinture

Un lavage régulier de la moto prévient toute action durable des substances attaquant la peinture, notamment si vous roulez dans des régions où l'air est fortement pollué ou en cas d'encrassement naturel, dû par exemple à la résine des arbres ou au pollen.

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives, car elles pourraient entraîner une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons l'essence, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. Nous vous recommandons pour cela l'emploi du polish BMW Motorrad ou du produit de nettoyage pour peinture BMW.

Les saletés sur les surfaces peintes sont nettement visibles après un lavage de la moto. Traiter immédiatement de telles zones avec de l'essence de nettoyage ou du white-spirit appliqué sur un chiffon propre ou un tampon d'ouate. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron avec le produit spécifique BMW. Traiter ensuite la peinture à ces endroits.

Conservation

BMW Motorrad recommande d'utiliser de la cire automobile BMW ou des produits contenant des cires synthétiques ou de carnauba pour conserver la peinture. Vous pouvez constater que la peinture a besoin d'un traitement de conservation au fait que l'eau ne perle plus.

Immobiliser la moto

- Faire le plein du réservoir de la moto.
- Nettoyer la moto.
- Déposer la batterie.
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les leviers de frein et d'embrayage ainsi que sur le palier de la béquille latérale.
- Appliquer de la graisse non acide (vaseline) sur les pièces métalliques et chromées.
- Ranger la moto dans un local sec, de façon à délester les deux roues.

Mettre en service la moto

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Monter la batterie en ordre de marche.
- Suivre la check-list (🔧 70).

Caractéristiques techniques

Tableau des anomalies	130
Vissages	131
Carburant	132
Huile moteur	133
Moteur	133
Embrayage	134
Boîte de vitesses	135
Transmission finale	135
Cadre	136
Châssis	136
Freins	138
Roues et pneus	139
Système électrique	140
Dimensions	142
Poids	142

Performances	143
--------------------	-----

Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas.

Cause	Suppression
La béquille latérale est déployée et le rapport engagé.	Rentrer la béquille latérale.
Le rapport est engagé et l'embrayage n'est pas actionné.	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Le réservoir de carburant est vide.	Remplissage du réservoir (▮▮▮ ➔ 77).
La batterie est déchargée.	Charger la batterie raccordée (▮▮▮ ➔ 114).
La protection contre les surchauffes du démarreur s'est déclenchée. Le démarreur ne peut être actionné que pendant une durée limitée.	Laisser le démarreur refroidir environ 1 minute jusqu'à ce qu'il soit à nouveau disponible.

Vissages

Roue avant	Valeur	Valable
Étrier de frein sur fourche télescopique		
M10 x 40 x 1,25	38 Nm	
Vis de serrage dans le logement de l'axe		
M8 x 35	Ordre de serrage : serrer les vis 6 fois en alternant	
	19 Nm	
Roue arrière	Valeur	Valable
Roue arrière sur porte-moyeu		
M10 x 53 x 1,25	Ordre de serrage : Serrer en croix	
	60 Nm	
Bras de rétroviseur	Valeur	Valable
Rétroviseur sur le support avant		
M6 x 16	8 Nm	

Carburant

Qualité de carburant recommandée	Super plus sans plomb 98 ROZ/RON 93 AKI
Autre qualité de carburant	Super sans plomb 95 (légère diminution des performances et éventuellement consommation plus élevée) - Super sans plomb 98 (max. 10 % éthanol, E10) 95...98 ROZ/RON 90...93 AKI
Capacité du réservoir	Env. 17,0 l
Réserve de carburant	Env. 3,5 l
Volume de carburant autorisé	max. 17 l, en cas de transport
Consommation d'essence	5,3 l/100 km, selon le WMTC

Huile moteur

Quantité de remplissage d'huile moteur	Env. 3,95 l, avec remplacement du filtre
Spécifications	SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2, Les additifs (par ex. à base de molybdène) ne sont pas autorisés car les composants de moteurs à revêtement spécial sont attaqués, BMW Motorrad conseille l'huile BMW Motorrad ADVANTEC Pro.
Quantité d'appoint huile moteur	max. 0,5 l, Différence entre MIN et MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Moteur

Emplacement du numéro du moteur	Carter moteur en bas à droite, en dessous du démarreur
Type de moteur	12 2E J
Type de moteur	Moteur à pistons opposés bicylindre quatre temps à refroidissement par air/huile avec deux arbres à cames à engrenage cylindrique en haut et un arbre d'équilibrage
Cylindrée	1170 cm ³
Alésage	101 mm

Course	73 mm
Taux de compression	12,0 : 1
Puissance nominale	81 kW, Au régime de : 7750 min ⁻¹
Couple	116 Nm, Au régime de : 6000 min ⁻¹
Régime maximal	max. 8500 min ⁻¹
Régime de ralenti	1150 ^{±50} min ⁻¹ , Moteur à température de service
Norme antipollution	Euro 4

Embrayage

Type d'embrayage	Embrayage monodisque à sec
------------------	----------------------------

Boîte de vitesses

Type de boîte de vitesses	Boîte de vitesses à 6 rapports à pignons à denture oblique avec damper intégré, commande par crabots via des baladeurs
Démultiplications de la boîte de vitesses	1,737, Réduction primaire 2,375 (38:16 dents), 1er rapport 1,696 (39:23 dents), 2ème rapport 1,296 (35:27 dents), 3ème rapport 1,065 (33:31 dents), 4e rapport 0,939 (31:33 dents), 5ème rapport 0,848 (28:33 dents), 6e rapport

Transmission finale

Type de transmission finale	Transmission par arbre avec couple conique
Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec Paralever BMW Motorrad
Démultiplication du couple conique	2,910 (32/11 dents)

Cadre

Type de cadre	Cadre treillis tubulaire avec unité de commande porteuse
Emplacement de la plaque constructeur	Cadre avant gauche sur la tête de direction
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Cadre principal avant droit bas

Châssis

Roue avant

Type de guidage de la roue avant	Fourche télescopique
Débattement avant	125 mm, sur la roue

Roue arrière

Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec Paralever BMW Motorrad
Type de suspension arrière	Bras de suspension central avec ressort hélicoïdal, amortissement réglable en détente et précontrainte de ressort
Débattement de la roue arrière	120 mm
Recommandation pour le réglage du châssis en solo	11 mm, Précontrainte du ressort Tourner la vis de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis effectuer 1,75 tour dans le sens inverse, Amortissement
Recommandation pour le réglage du châssis avec passager	21 mm, Précontrainte du ressort Tourner la vis de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis effectuer 0,5 tour dans le sens inverse, Amortissement

Freins

Roue avant

Type de frein avant	Frein à double disque à commande hydraulique avec étriers fixes à 4 pistons et disques de frein flottants
Matériau des plaquettes de frein avant	Métal fritté
Epaisseur des disques de frein avant	min. 4 mm, Limite d'usure

Roue arrière

Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 2 pistons et disque de frein fixe
Matériau des plaquettes de frein arrière	Organique
Epaisseur du disque de frein arrière	min. 4,5 mm, Limite d'usure

Roues et pneus

Catégorie de vitesse des pneus avant/arrière	V, Au moins nécessaire : 240 km/h
Roue avant	
Type de roue avant	Roue coulée en aluminium
– avec roues à rayons ^{EO}	Roue à rayons
Dimensions de la jante avant	3,5" x 17"
Désignation du pneu avant	120/70 ZR 17
Indice de charge des pneus avant	58
Charge sur la roue avant au poids à vide	110 kg
Charge admissible sur la roue avant	max. 180 kg
Balourd de roue avant admissible	max. 5 g
Roue arrière	
Type de roue arrière	Roue coulée en aluminium
– avec roues à rayons ^{EO}	Roue à rayons
Dimensions de la jante arrière	5,50" x 17"
Désignation du pneu arrière	180/55 ZR 17

Indice de charge des pneus arrière	73
Charge sur la roue arrière au poids à vide	110 kg
Charge admissible sur la roue arrière	max. 300 kg
Balourd de roue arrière admissible	max. 5 g

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, Conduite en solo et conduite avec passager, pneus froids
Pression de gonflage du pneu arrière	2,7 bar, conduite en solo, avec pneu froid 2,9 bar, Conduite avec passager, sur pneu à froid

Système électrique

Fusibles

Clip de sécurité 1	10 A, Combiné d'instruments, alarme antivol DWA, contacteur d'allumage, diagnostic embarqué (OBD), bobine relais coupe-circuit
Fusible 2	7,5 A, Boîtier électronique DSC, système de gestion du moteur, sortie relais coupe-circuit, compteur de vitesse, compte-tours, alternateur
Capacité de charge électrique de la prise de courant	5 A

Batterie

Type de batterie	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat)
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	12 Ah

Bougies

Fabricant et désignation des bougies	NGK MAR8B-JDS
Ecartement des électrodes de la bougie	0,8 mm

Ampoules

Ampoule du feu de croisement et de route	H4 / 12 V / 60/55 W
Ampoule pour feu de position	W5W / 12 V / 5 W
Ampoule pour feu arrière / feu de stop	LED
Ampoule pour clignotants avant	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED ^{EO}	LED
Ampoule pour clignotants arrière	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED ^{EO}	LED

Dimensions

Longueur de la moto	2105 mm, mesuré hors roue arrière
Hauteur de la moto	1105 mm, mesuré hors rétroviseur, au poids à vide DIN
Largeur de la moto	920 mm, mesuré avec rétroviseur
Hauteur de la selle pilote	805 mm, mesuré sans pilote, au poids à vide DIN
Arcade entrejambe pilote	1785 mm, mesuré sans pilote, au poids à vide DIN

Poids

Poids à vide du véhicule	220 kg, Poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoirs pleins à 90 %, sans EO
Poids total autorisé	430 kg
Charge maximale	210 kg

Performances

Vitesse maximale	>200 km/h
------------------	-----------

Service

BMW Motorrad Service	146
BMW Motorrad Prestations de mobilité	146
Opérations d'entretien	147
Plan d'entretien	149
Confirmations des entretiens	150
Confirmations des entretiens	164

BMW Motorrad Service

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les partenaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter de manière fiable toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW.

Vous trouverez le partenaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet :

bmw-motorrad.com



AVERTISSEMENT

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation

Risques d'accident et dommages consécutifs

- BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur la moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto.

Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre "Service" de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des services BMW.

BMW Motorrad Prestations de mobilité

Avec les nouvelles motos BMW, vous êtes couverts par les diverses prestations de mobilité BMW Motorrad en cas de panne (par exemple BMW Mobile Service, dépannage, transport retour du véhicule).

Informez-vous auprès de votre partenaire BMW Motorrad sur les services de mobilité proposés.

Opérations d'entretien

Inspection à la livraison BMW

L'inspection à la livraison BMW est effectuée par votre partenaire BMW Motorrad avant de vous remettre le véhicule.

BMW Contrôle de rodage

Le contrôle rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

BMW Service

Le service BMW est effectué une fois par an ; l'étendue des services peut varier en fonction de l'âge de la moto et des kilomètres parcourus. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service.

Pour les pilotes parcourant un kilométrage annuel élevé, il peut

éventuellement s'avérer nécessaire de se présenter au service avant l'échéance enregistrée. Pour ces cas, un kilométrage maximal est enregistré dans l'attestation de service. Si ce kilométrage est atteint avant le prochain rendez-vous de service, ce dernier doit être avancé.

L'affichage Service sur l'écran multifonctions vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence du rendez-vous de service.

Vous trouverez de plus amples informations sur le service sous :
bmw-motorrad.com/service

Vous trouverez dans le plan d'entretien suivant les opérations de maintenance nécessaires sur votre véhicule.

[illegible]

Plan d'entretien

- | | | | |
|-----------|---|---|--|
| 1 | Contrôle rodage BMW (y compris vidange d'huile) | a | une fois par an ou tous les 10000 km (selon premier terme échu) |
| 2 | BMW Opérations d'entretien standard | b | tous les 2 ans ou tous les 20000 km (selon le premier terme échu) |
| 3 | Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre | c | la première fois après un an, puis tous les deux ans ou 40000 km (selon le premier terme échu) |
| 4 | Vidange d'huile dans le couple conique arrière | d | tous les six ans ou tous les 40000 km (selon le premier terme échu) |
| 5 | Contrôle du jeu des soupapes | e | pour la première fois après un an, puis tous les deux ans |
| 6 | Vidanger l'huile de boîte de vitesses | | |
| 7 | Remplacer toutes les bougies d'allumage | | |
| 8 | Remplacer la cartouche de filtre à air | | |
| 9 | Remplacer la courroie de l'alternateur | | |
| 10 | Régler la synchronisation du moteur | | |
| 11 | Vidanger le liquide de frein dans tout le système | | |

Confirmations des entretiens

Entretien BMW standard

La liste des opérations de l'entretien BMW standard est énoncée ci-dessous. L'étendue des opérations effectivement nécessitées pour votre véhicule peut diverger de cette liste.

- Réaliser un test rapide avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle visuel du circuit d'embrayage hydraulique
- Contrôler le roulement de tête de direction
- Contrôler visuellement les conduites de frein, les flexibles de frein et les raccords
- Contrôler l'usure des plaquettes de frein et des disques de frein avant
- Contrôler le niveau de liquide de frein de roue avant
- Contrôler l'usure des plaquettes de frein et du disque de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de frein de roue arrière
- Contrôler la bonne mobilité des câbles, l'absence de traces de frottement et d'écrasement, ainsi que le jeu
- Contrôler la profondeur de sculpture et la pression de gonflage des pneus
- Contrôler la mobilité de la béquille latérale
- Contrôle de la tension des rayons, rectification de tension si nécessaire
- Contrôler l'éclairage et le système de signalisation
- Contrôle de fonctionnement inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle de sécurité routière
- Enregistrer la date de service et le kilométrage restant à parcourir jusqu'au prochain entretien
- Contrôler l'état de charge de la batterie
- Confirmer le service BMW dans la documentation de bord

Contrôle à la livraison par BMW

réalisé

le _____

Cachet, signature

Contrôle de rodage BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

☐☐Echange de toutes les bougies d'allu-
mage☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Remplacer la courroie de l'alternateur

☐☐

Régler la synchronisation du moteur

☐☐

Remplacer le liquide de frein avant

☐☐

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Oui

Non

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

☐☐Echange de toutes les bougies d'allu-
mage☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Remplacer la courroie de l'alternateur

☐☐

Régler la synchronisation du moteur

☐☐

Remplacer le liquide de frein avant

☐☐

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Oui

Non

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

☐☐Echange de toutes les bougies d'allu-
mage☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Remplacer la courroie de l'alternateur

☐☐

Régler la synchronisation du moteur

☐☐

Remplacer le liquide de frein avant

☐☐

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

☐☐Echange de toutes les bougies d'allu-
mage☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Remplacer la courroie de l'alternateur

☐☐

Régler la synchronisation du moteur

☐☐

Remplacer le liquide de frein avant

☐☐

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

☐☐Echange de toutes les bougies d'allu-
mage☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Remplacer la courroie de l'alternateur

☐☐

Régler la synchronisation du moteur

☐☐

Remplacer le liquide de frein avant

☐☐

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

☐☐

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Remplacer la courroie de l'alternateur

☐☐

Régler la synchronisation du moteur

☐☐

Remplacer le liquide de frein avant

☐☐

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

☐☐Echange de toutes les bougies d'allu-
mage☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Remplacer la courroie de l'alternateur

☐☐

Régler la synchronisation du moteur

☐☐

Remplacer le liquide de frein avant

☐☐

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Oui

Non

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

☐☐Echange de toutes les bougies d'allu-
mage☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Remplacer la courroie de l'alternateur

☐☐

Régler la synchronisation du moteur

☐☐

Remplacer le liquide de frein avant

☐☐

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Oui

Non

☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐

Remarques

[illegible]

Travail réalisé	au km	Date

Annexe

Certificat pour l'antidémarrage électronique	168
---	-----

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

A

- Abréviations et symboles, 6
- ABS
 - Autodiagnostic, 72
 - Commande, 48
 - La technologie en détail, 82
 - Voyant de contrôle et d'alerte, 28
- Accessoires
 - Indications générales, 120
- Actualité, 7
- Affichage de service, 32
- Aide au démarrage, 112
- Alarme antivol
 - Activation, 44
 - Commande, 44
 - Désactivation, 45
 - Réglage, 45
 - Témoin, 18
 - Voyant d'avertissement, 30
- Allumage
 - Désactivation, 35
 - mise en circuit, 34
- Amortissement
 - Réglage, 60

Ampoules

- Caractéristiques techniques, 141
 - Clignotants, 110
 - Feu de croisement, 107
 - Feu de position, 109
 - Feu de route, 107
 - Remplacer le clignotant à LED, 111
 - Remplacer le feu arrière à LED, 111
 - Voyant d'alerte pour ampoule défectueuse, 28
- Antivol de direction, 34
- Aperçus
- Combiné d'instruments, 18
 - Commodo côté droit, 17
 - Commodo gauche, 15
 - Côté droit de la moto, 13
 - Côté gauche de la moto, 11
 - Ecrans multifonctions, 21
 - Sous la selle, 14
 - Témoins de contrôle et voyants d'alerte, 20
- Arrêt, 76

ASC

- Autodiagnostic, 73
 - Commande, 49
 - Désactivation, 49
 - La technologie en détail, 84
 - mise en circuit, 50
 - Voyant de contrôle et d'alerte, 29
- Assemblages vissés, 131
- Avertisseur sonore, 15

B

- Bagages
- Arrimer, 121
- Batterie
- Caractéristiques techniques, 141
 - charger la batterie débranchée, 115
 - charger la batterie raccordée, 114
 - Consignes d'entretien, 113
 - Position sur la moto, 14
 - Remplacer la batterie, 115
 - Tension du réseau de bord trop faible, 27

Béquille de roue arrière
Pose, 90

Béquille de roue avant
Pose, 88

Boîte de vitesses
Caractéristiques
techniques, 135

Bougies
Caractéristiques
techniques, 141

C

Cadre
Caractéristiques
techniques, 136

Caractéristiques techniques
Ampoules, 141
Batterie, 141
Boîte de vitesses, 135
Bougies, 141
Cadre, 136
Carburant, 132
Châssis, 136
Dimensions, 142
Embrayage, 134
Freins, 138

Fusibles, 140
Huile moteur, 133
Moteur, 133
Normes, 7
Performances, 143
Poids, 142
Roues et pneus, 139
Système électrique, 140
Transmission finale, 135

Clé, 34

Clignotants
Commande, 38
Élément de commande, 15

Combiné d'instruments
Aperçu, 18
Capteur de luminosité
ambiante, 18

Commodo
Vue d'ensemble côté droit, 17
Vue d'ensemble côté
gauche, 15

Compte-tours, 18
Compteur de vitesse, 18

Compteur kilométrique
Élément de commande, 18
Remise à zéro, 42
Compteur kilométrique total
afficher : ODO, 39
Confirmations des
entretiens, 150
Consignes de sécurité
pour freiner, 74
Pour la conduite, 68
Consommation instantanée
afficher : CONS C, 41
Consommation moyenne
afficher : CONS, 41
Remise à zéro, 42
Contrôle automatique de stabilité
ASC, 84
Coque de selle passager
Dépose, 13, 51
Fermer, 53
Ouvrir, 53
Pose, 51
Coupe-circuit, 17
Commande, 36
Couples de serrage, 131

D

- Date
 - afficher : DATE, 41
 - Réglage, 46
- Démarrage, 70
 - Élément de commande, 17
- Dimensions
 - Caractéristiques techniques, 142
- Dispositif antidémarrage
 - Clé de réserve, 35
 - Voyant d'avertissement, 26

E

- Embrayage
 - Caractéristiques techniques, 134
 - Contrôle de fonctionnement, 97
 - Réglage de la manette, 57
 - Réservoir, 11

Essence

- Caractéristiques techniques, 132
- Goulotte de remplissage, 11
- Procédure de remplissage du réservoir, 77
- Réserve d'essence, 30

É

- Éclairage
 - Commande de l'avertisseur lumineux, 37
 - Commande du feu de route, 37
 - Commande du feu de stationnement, 37
 - Eclairage de courtoisie, 37
 - Élément de commande, 15
 - Feu de croisement, 36
 - Feu de position, 36
- Éclairage de courtoisie, 37
- Équipement, 7

F

- Freins
 - Caractéristiques techniques, 138
 - Consignes de sécurité, 74
 - Contrôle de fonctionnement, 93
 - Indicateur d'usure, 95
 - Réglage de la manette, 58
- Fusibles
 - Affectation des fusibles, 116
 - Caractéristiques techniques, 140
 - Remplacement, 115

H

- Huile moteur
 - Appoint, 92
 - Caractéristiques techniques, 133
 - Contrôle du niveau de remplissage, 91
 - Jauge de niveau de remplissage, 11
 - Orifice de remplissage, 13

I

- Indicateur de vitesse, 21
- Intervalles d'entretien, 147

L

- Liquide de frein
 - Contrôler le niveau de remplissage arrière, 96
 - Contrôler le niveau de remplissage avant, 95
 - Réservoir arrière, 13
 - Réservoir avant, 13
- Liquide de refroidissement
 - Voyant d'alerte de surchauffe, 26
- Liste de contrôle, 70
- Livret de bord
 - Position sur la moto, 14

M

- Maintenance
 - Indications générales, 88
 - Plan d'entretien, 149
- Montre
 - afficher : CLOCK, 39
 - Réglage, 46

Moteur

- Caractéristiques techniques, 133
- Défaut grave, 27
- Démarrage, 70
- Voyant d'alerte des émissions, 27
- Voyant d'avertissement électronique moteur, 26

Moto

- Arrêt, 76
- Arrimer, 79
- Entretien, 123
- Immobilisation, 127
- Mise en service, 127
- Nettoyage, 123

N

- Numéro d'identification du véhicule
 - Position sur la moto, 13

O

- Outils de bord
 - Position sur la moto, 14

P

- Partie cycle
 - Caractéristiques techniques, 136
- Performances
 - Caractéristiques techniques, 143
- Plaque constructeur
 - Position sur la moto, 11
- Plaquettes de frein
 - Contrôle à l'arrière, 94
 - Contrôle à l'avant, 93
 - Rodage, 74
- Pneus
 - Caractéristiques techniques, 139
 - Contrôle de la pression de gonflage, 98
 - Contrôle de la pression de gonflage des pneus, 98
 - Contrôle de la profondeur de sculpture, 98, 99
 - Pressions de gonflage, 140
 - Rodage, 74

Poids

Caractéristiques techniques, 142

Poignées chauffantes

Commande, 50

Précontrainte du ressort

Élément de réglage arrière, 13
Réglage, 59

Pre-Ride-Check, 71**Pressions de gonflage des pneus**

Panneau, 14

Prestations de mobilité, 146**Prise de courant**

Consignes d'utilisation, 120
Position sur la moto, 11

Prise de diagnostic

Desserrer, 117
fixer, 117

Projecteur

Dépose et repose, 106
Portée du projecteur, 56
Réglage circulation à droite/
gauche, 56

R

Récapitulatif des témoins de
contrôle, 23

Réglages

afficher : SETUP ENTER, 39

Remplissage du réservoir, 77**Réserve d'essence**

Afficher la distance parcourue :
TRIP R, 39
Témoin, 31

Rétroviseurs

Réglage, 56

Rodage, 73**Roues**

Caractéristiques techniques, 139
Contrôle des jantes, 98
Contrôle des rayons, 98
Dépose de la roue arrière, 105
Modification de la taille, 99
Poser la roue arrière, 105

S**Selle**

Clé pour selle, 34

Selle pilote

Dépose, 51
Pose, 51

Service, 146**Signal de détresse**

Commande, 38
Élément de commande, 15

Système électrique

Caractéristiques techniques, 140

T**Tableau des anomalies, 130**

Tableau des charges utiles
Panneau, 14

Témoins, 18

Aperçu, 20

Température du liquide de
refroidissement
afficher : ENG TMP, 39
trop élevée, 26

Temps de conduite

afficher : RDTIME, 41
Remise à zéro, 42

Tension du réseau de bord
afficher : VOLTGE, 41

Totalisateur kilométrique
afficher : TRIP 1, TRIP 2 ou
TRIP A, 39

Transmission finale
Caractéristiques
techniques, 135

V

Visuel
Réglage de la luminosité, 48
Visuel multifonctions, 18
Aperçu, 21
Sélection de l'affichage, 39
Vitesse moyenne
afficher : SPEED, 41
Remise à zéro, 42
Voyant d'alerte des émissions, 27
Voyants, 18
Voyants d'alerte
ABS, 28
Affichage, 22
Alarme antivol, 30
Alerte moteur, 27
Ampoule défectueuse, 28
Antidémarrage électronique, 26

Aperçu, 20
ASC, 29
Électronique moteur, 26
Réserve d'essence, 31
Surtempérature, 26
Température du liquide de
refroidissement, 26
Tension du réseau de bord
trop faible, 27
Voyant d'alerte des
émissions, 27

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.

Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.
Sous réserve d'erreurs.

© 2017 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
D-80788 Munich, Allemagne
Toute reproduction, même
partielle, est interdite sauf
autorisation écrite du SAV
BMW Motorrad.

Livret de bord d'origine, imprimé
en Allemagne.

Données importantes pour le ravitaillement en carburant :

Essence

Qualité de carburant recommandée	Super plus sans plomb 98 ROZ/RON 93 AKI
Autre qualité de carburant	Super sans plomb 95 (légère diminution des performances et éventuellement consommation plus élevée) - Super sans plomb 98 (max. 10 % éthanol, E10) 95...98 ROZ/RON 90...93 AKI
Capacité du réservoir	Env. 17,0 l
Réserve de carburant	Env. 3,5 l

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, conduite en solo et conduite avec passager, pneus froids
Pression de gonflage du pneu arrière	2,7 bar, conduite en solo, avec pneu froid 2,9 bar, conduite avec passager, sur pneu à froid

Vous trouverez de plus amples informations sur votre véhicule à l'adresse : bmw-motorrad.com

BMW recommends ADVANTEC
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Référence : 01 40 8 403 342
07.2017, 2e édition, 02

